31978L0764

18.9.1978 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 255/1

SMERNICA RADY

z 25. júla 1978

o aproximácii právnych predpisov členských štátov o sedadle vodiča kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov

78/764/EHS

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na článok 100 tejto zmluvy;

so zreteľom na návrh Komisie;

so zreteľom na stanovisko Zhromaždenia ([1]);

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]);

keďže technické požiadavky, ktorým musia traktory vyhovovať podľa vnútroštátnych právnych predpisov, súvisia okrem iného so sedadlom vodiča;

keďže tieto požiadavky sa v rámci jednotlivých členských štátov líšia; keďže z tohto dôvodu je potrebné, aby všetky členské krajiny prijali tie isté požiadavky buď tak, že nimi doplnia, alebo nahradia svoje existujúce pravidlá, najmä preto, aby bolo možné používať proces typového schválenia podľa EHS, ktorý je predmetom smernice Rady č. 74/150/EHS zo dňa 4. marca 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení kolesových poľnohospodárskych alebo lesných traktorov ([3]) a ktorý treba zaviesť pre každý typ traktora;

keďže pravidlá týkajúce sa sedadiel vodiča pokrývajú nielen požiadavky na ich montáž do traktorov, ale aj na konštrukciu sedadiel; keďže zosúladený proces typového schválenia komponentu umožňuje každému členskému štátu kontrolovať plnenie spoločných požiadaviek na konštrukciu a skúšky a informovať iné členské štáty o svojich zisteniach formou zaslania kópie osvedčenia o typovom schválení komponentu podľa EHS vyplneného pre každý typ sedadla vodiča; keďže umiestnením značky typového schválenia komponentu podľa EHS na všetky sedadlá vodiča vyrobené v zhode so schváleným typom sa odstráni potreba technických kontrol týchto sedadiel vodiča v iných členských štátoch,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Každý členský štát udelí typové schálenie komponentu EHS ktorémukoľvek typu sedadla vodiča, ktorý vyhovuje požiadavkám na konštrukciu a skúšky uvedeným v prílohách I a II.

2. Členský štát, ktorý udelil typové schválenie komponentu EHS, prijme opatrenia potrebné na overenie si, a to do potrebnej miery, a ak treba, v spolupráci s príslušnými orgánmi v ostatných členských štátoch, či vzorky, odobrané z výroby, zodpovedajú schválenému typu. Rozsah tohto overovania by sa mal obmedziť na náhodné kontroly.

([1]) Ú. v. ES C 199, 12.12.1977, s. 61.
([2]) Ú. v. ES C 84, 8.4.1978, s. 11.
([3]) Ú. v. ES L 84, 28.3.1974, s. 10.

Článok 2

Pre každý typ sedadla vodiča, ktorý členské štáty schvália podľa článku 1, vydajú výrobcovi alebo jeho oprávnenému zástupcovi značku typového schválenia komponentu EHS, ktorá sa zhoduje so vzorom opísaným v článku 3.5 prílohy II.

Členské štáty prijmú všetky potrebné opatrenia na zabránenie používania značiek, ktoré by viedli k zámene sedadiel vodiča, ktorým bolo udelené typové schválenie komponentu podľa článku 1, s inými zariadeniami.

Článok 3

1. Žiadny členský štát nemôže zakázať umiestňovať sedadlá vodiča na trhu z dôvodov týkajúcich sa ich konštrukcie, ak je na nich umiestnená značka typového schválenia komponentu EHS.

2. Členský štát však napriek tomu môže zakázať umiestňovať na trhu sedadlá vodiča, na ktorých je umiestnená značka typového schválenia komponentu EHS, ktoré trvale nezodpovedajú schválenému typu.

Štát následne informuje ostatné členské štáty a Komisiu o opatreniach, ktoré prijal, a uvedie dôvody pre svoje rozhodnutie.

Článok 4

Príslušné orgány každého členského štátu pošlú do jedného mesiaca príslušným orgánom ostatných členských štátov kópie Osvedčení o typovom schválení komponentu, ktorých príklad je uvedený v prílohe III, vyplnených pre každý typ sedadla vodiča, ktorý schvália, alebo ktorý odmietnu schváliť.

Článok 5

1. Ak členský štát, ktorý udelil typové schválenie komponentu EHS, zistí, že určitý počet sedadiel vodiča, na ktorých je umiestnená tá istá značka typového schválenia komponentu EHS, nezodpovedá typu, ktorý tento štát schválil, prijme potrebné opatrenia, ktorými zabezpečí, aby vzorky z výroby zodpovedali schválenému typu. Príslušné orgány tohto štátu informujú príslušné orgány ostatných členských štátov o prijatých opatreniach, ktoré sa môžu, ak je to potrebné a ak ide o závažné a opakované prípady nezhody so schváleným typom, rozšíriť na odňatie typového schválenia komponentu EHS. Spomínané úrady prijmú tie isté opatrenia, ak dostanú informácie o nezhode od príslušných orgánov iného členského štátu.

2. Príslušné orgány členských štátov sa do jedného mesiaca navzájom informujú o každom prípade odňatia typového schválenia komponentu EHS a o dôvodoch takéhoto opatrenia.

Článok 6

Všetky opatrenie, prijaté podľa predpisov, prijatých v rámci uplatňovania tejto smernice, znamenajúce odmietnutie alebo odňatie typového schválenia komponentu EHS pre sedadlo vodiča, alebo zákaz jeho umiestnenia na trhu, alebo používania, obsahuje podrobné vysvetlenie dôvodov, na ktorých je založené. Takéto rozhodnutia sa oznámia zainteresovanej strane, ktorá je súčasne informovaná aj o nápravných prostriedkoch, ktoré má k dispozícii podľa právnych predpisov, platných v členských štátoch a o časových limitoch, ktoré má poskytnuté na realizáciu takých nápravných prostriedkov.

Článok 7

Žiadny členský štát nemôže odmietnuť udelenie typového schválenia EHS alebo národného typového schválenia pre traktor z dôvodov týkajúcich sa sedadla jeho vodiča, ak je na sedadle umiestnená značka typového schválenia komponentu EHS a ak je vybavené v súlade s požiadavami stanovenými v prílohe IV.

Článok 8

Žiadny členský štát nemôže odmietnuť alebo zakázať registráciu, predaj, uvedenie do prevádzky, alebo používanie ľubovoľného traktora z dôvodov týkajúcich sa sedadla jeho vodiča, ak je na sedadle umiestnená značka typového schválenia komponentu EHS a ak je vybavené v súlade s požiadavami stanovenými v prílohe IV.

Článok 9

1. Na účely tejto smernice pojem „poľnohospodársky alebo lesný traktor“ predstavuje akékoľvek motorové vozidlo, vybavené kolesami alebo pásmi s najmenej dvomi nápravami, ktorého hlavná funkcia spočíva v ťahovom výkone a ktoré je určené hlavne na ťahanie, tlačenie a na pohon alebo prevážanie určitého náradia, strojov alebo prívesov určených na použitie v poľnohospodárstve alebo v lesníctve. Môže byť vybavené tak, aby viezlo náklad alebo osoby.

2. Táto smernica platí len pre traktory, definované v predchádzajúcom odseku, ktoré sú vybavené vzduchovými pneumatikami a ktoré majú dve nápravy a maximálnu konštrukčnú rýchlosť medzi 6 a 25 kilometrami za hodinu.

Článok 10

Všetky zmeny, potrebné pre prispôsobenie požiadaviek, uvedených v prílohách tejto smernice, technickému pokroku, sa prijímajú v súlade s postupom, uvedeným v článku 13 smernice č. 74/150/EHS.

Článok 11

1. Členské štáty uvedú do účinnosti právne predpisy, potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 18 mesiacov od jej oznámenia a následne o tom informujú Komisiu.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice..

Článok 12

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 25. júla 1978

Za Radu

predseda

K. von DOHNANYI

PRÍLOHA I

Definície

1. **Sedadlo vodiča**

Pojem „sedadlo vodiča“ znamená sedadlo, v ktorom môže sedieť iba jedna osoba a ktoré je určené na používanie vodičom pri vedení traktora.

2. **Povrch sedadla**

Pojem „povrch sedadla“ znamená takmer vodorovnú oblasť sedadla, ktorá podopiera sediaceho vodiča.

3. **Operadlo**

Pojem „operadlo“ znamená takmer zvislú oblasť sedadla, ktorá podopiera chrbát sediaceho vodiča.

4. **Bočné opory sedadla**

Pojem „bočné opory sedadla“ znamená zariadenia alebo formy povrchu sedadla, ktoré bránia tomu, aby sa vodič zosunul zo sedadla nabok.

4.1. **Opierky pre ruky**

Pojem „opierky pre ruky“ znamená zariadenia na každej strane sedadla, ktoré pri sedení podopierajú ruky vodiča.

5. **Vzťažný bod sedadla (S)**

Pojem „vzťažný bod sedadla (S)“ znamená priesečník, ležiaci v strednej pozdĺžnej rovine sedadla, medzi dotykovou rovinou k základni čalúneného operadla a vodorovnou rovinou. Táto vodorovná rovina pretína spodný povrch sedadla 150 mm pred vzťažným bodom sedadla (S) (pozri dodatok 1 k prílohe II).

6. **Hĺbka povrchu sedadla**

Pojem „hĺbka povrchu sedadla“ znamená vodorovnú vzdialenosť medzi vzťažným bodom sedadla (S) a predným okrajom povrchu sedadla.

7. **Šírka povrchu sedadla**

Pojem „šírka povrchu sedadla“ znamená vodorovnú vzdialenosť medzi vonkajšími okrajmi povrchu sedadla, meranú v rovine, kolmej na strednú pozdĺžnu rovinu sedadla.

8. **Rozsah nastavenia zaťaženia**

Pojem „rozsah nastavenia zaťaženia“ znamená rozsah medzi dvomi zaťaženiami, zodpovedajúcimi stredným polohám na krivkách závesného systému, nakresleným pre najťažšieho a najľahšieho vodiča.

9. **Zdvih závesu**

Pojem „zdvih závesu“ znamená vzdialenosť od najvyššej polohy v závesnom systéme po najnižšiu polohu.

10. **Vibrácie**

Pojem „vibrácie“ znamená zvislý pohyb sedadla vodiča smerom nahor a nadol.

11. **Zrýchlenie vibrácií (a)**

Pojem „zrýchlenie vibrácií (A)“ znamená druhý diferenciál dráhy vibračného pohybu podľa času.

12. **Efektívna hodnota (RMS) zrýchlenia (a_{eff})**

Pojem „efektívna hodnota (RMS) zrýchlenia (a_{eff})“ znamená druhú odmocninu zo strednej hodnoty druhých mocnín zrýchlenia.

13. **Spektrálna výkonová hustota (Ø)**

Pojem „spektrálna výkonová hustota (Ø) znamená druhú mocninu efektívnej hodnoty zrýchlenia (a_{eff})“, meranú terciárnymi filtrami, delenú šírkou pásma týchto filtrov.

14. **Vážené zrýchlenie vibrácií (a_w)**

Pojem „vážené zrýchlenie vibrácií (a_w)“ znamená vážené zrýchlenie vibrácií, určené pomocou váhového filtra v súlade s 2.5.3.3.5.2 v prílohe II.

15. **Vibračný pomer**

Pojem „vibračný pomer“ znamená pomer váženého zrýchlenia vibrácií, meraného na sedadle vodiča, k váženému zrýchleniu vibrácií, meranému v bode pripojenia sedadla v súlade s 2.5.3.3.2 v prílohe II.

16. **Vibračná trieda**

Pojem „vibračná trieda“ znamená triedu alebo skupinu traktorov, ktoré vykazujú rovnaké vibračné charakteristiky.

17. **Traktor kategórie A**

Pojem „traktor kategórie A“ znamená traktor, ktorého charakteristiky umožňujú zahrnúť ho do danej vibračnej triedy kvôli podobným konštrukčným vlastnostiam:

17.1. Charakteristiky týchto traktorov:

Počet náprav: dve.

Rozloženie záťaže:

— predná náprava: 30 až 45 % pohotovostnej hmotnosti traktora,

— zadná náprava: 70 až 55 % pohotovostnej hmotnosti traktora,

Pneumatiky: predné menšie než zadné (pomer polomerov pneumatík ≤ 4: 5).

Rozchod: najmenší nastaviteľný rozchod väčší než 1 150 mm.

Zavesenie: zadná náprava neodpružená.

Vodorovná poloha sedadla: medzi zadnou nápravou a ťažiskom traktora.

17.2. Traktory kategórie A sa delia na dve triedy:

Trieda I: 1 400 až 3 600 kg pohotovostnej hmotnosti

Trieda II: viac než 3 600 kg do 5 000 kg pohotovostnej hmotnosti.

18. **Referenčný traktor**

Pojem „referenčný traktor“ znamená traktor, ktorého vibračné chovanie je špecifické pre určenie nastavených hodnôt pre skúšky sedadla na skúšobnom stende pre danú vibračnú triedu traktorov.

18.1. Spektrálna výkonová hustota zvislého zrýchlenia v bode pripojenia sedadla referenčného traktora musí vyhovovať podmienkam, uvedeným v dodatkoch 9 a 10 k prílohe II.

18.2. Referenčný traktor by mal – za predpokladu, že spĺňa požiadavky, uvedené v 18.1 – spĺňať požiadavky, uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Trieda I	Trieda II	Dovolená odchýlka (1)
Hmotnosť traktoru v nenaloženom stave v kg	3 040	4 750	± 5 %
— na prednú nápravu v kg	1 300	1 830	± 5 %
— na zadnú nápravu v kg	1 740	2 920	± 5 %
predné pneumatiky	7,50 – 18	12,4/11 – 28	
zadné pneumatiky	16,9/14 – 38	16,9/14 – 38	
tlak v predných pneumatikách v bar (2)	2,0	1,5	+ 0,1 bar
tlak v zadných pneumatikách v bar (2)	1,1	1,3	+ 0,1 bar
rozvor náprav v mm	2 125	2 590	± 10 %

(1) Uvedené dovolené odchýlky sa môžu prekročiť iba vtedy, ak treba splniť požiadavky uvedené v bode 18.1.
(2) Uvedené hodnoty platia pre diagonálne pneumatiky; ak sa používajú radiálne pneumatiky, musí sa tlak zvýšiť o 15 %.

19. **Traktor kategórie B**

Pojem „traktor kategórie B“ znamená traktor, ktorý má také charakteristiky, že nemôže byť zaradený do niektorej triedy kategórie A

20. **Sedadlá rovnakého typu**

Pojem „sedadlá rovnakého typu“ znamená sedadlá, ktoré sa nelíšia v žiadnych podstatných hľadiskách; jedinými hľadiskami, v ktorých sa sedadlá môžu líšiť, sú:

20.1. Rozmery;

20.2. Poloha a sklon operadla;

20.3. Sklon povrchu sedadla;

20.4. Pozdĺžne a zvislé nastavenie sedadla.

PRÍLOHA II

POŽIADAVKY NA KONŠTRUKCIU A SKÚŠANIE – POŽIADAVKY NA TYPOVÉ SCHVÁLENIE KOMPONENTU EHS A NA OZNAČOVANIE

1. Všeobecné požiadavky

1.1. Sedadlo vodiča musí byť navrhnuté tak, aby vodičovi zabezpečovalo pohodlnú polohu pri ovládaní a manévrovaní s traktorom a aby mu umožňovalo najvyššiu ochranu, pokiaľ ide o jeho zdravie a bezpečnosť.

1.2. Sedadlo musí byť nastaviteľné v pozdĺžnom smere a po výške bez použitia nástroja.

1.3. Sedadlo musí byť navrhnuté tak, aby zmenšovalo nárazy a vibrácie. Preto musí byť dobre odpružené, musí dobre pohlcovať vibrácie a poskytovať primeranú oporu vzadu aj po bokoch.

Bočná opora sa považuje za primeranú, ak je sedadlo navrhnuté tak, aby zabránilo telu vodiča zosunúť sa cez bočnú stranu sedadla.

1.3.1. Sedadlo musí byť nastaviteľné pre osoby s rôznou hmotnosťou. Všetky nastavovacie úkony potrebné pre splnenie tejto požiadavky sa musia vykonať bez použitia nástrojov.

1.4. Povrch sedadla, operadlo, bočné opory a ak sú namontované, odnímateľné, skladacie alebo pevné opierky pre ruky, musia byť čalúnené.

1.5. Vzťažný bod sedadla (S) sa musí vypočítať spôsobom, opísaným v dodatku 1 k prílohe II.

1.6. Pokiaľ nie je uvedené inak, merania a tolerancie musia spĺňať nasledujúce požiadavky:

1.6.1. Dané merania musia byť vyjadrené v celých jednotkách, ak treba, zaokrúhlených na najbližší celý počet jednotiek;

1.6.2. Prístroje, použité pri meraní, musia umožniť zaokrúhlenie nameraných hodnôt na najbližšiu celú jednotku a musia byť presné v rámci nasledujúcich tolerančných medzí:

— pre dĺžku: ± 5 %,

— pre meranie uhlov: ± 1°,

— pre určenie hmotnosti traktora: ± 20 kg,

— pre meranie tlaku v pneumatikách: + 0,1 bar;

1.6.3. Pre všetky údaje, týkajúce sa rozmerov, je povolená tolerancia ± 5 %.

1.7. Sedadlo musí absolvovať nasledujúce skúšky, ktoré budú vykonané na tom istom kuse sedadla a v nasledujúcom poradí:

1.7.1. Určenie charakteristík závesu a rozsahu nastavenia podľa hmotnosti vodiča;

1.7.2. Určenie bočnej stability;

1.7.3. Určenie zvislých vibrácií.

1.8. Ak je sedadlo vyrobené tak, že sa môže otáčať okolo zvislej osi, potom sa skúšky vykonajú tak, že sedadlo je otočené v smere vpred, zablokované v nejakej polohe, zablokované v polohe rovnobežnej so strednou pozdĺžnou rovinou traktora.

1.9. Sedadlo, na ktorom sa vykonávajú vyššie spomínané skúšky, musí mať tie isté charakteristiky, pokiaľ ide o konštrukciu a vybavenie, ako sedadlá zo sériovej výroby.

1.10. Pred vykonaním skúšok sedadlo muselo byť zabehnuté u výrobcu.

1.11. Skúšobné laboratórium musí vypracovať protokol o skúškach, ktorý potvrdí, že sedadlo absolvovalo všetky špecifikované skúšky bez poškodenia a ktorý obsahuje podrobnosti o vibračných charakteristikách sedadla.

1.12. Sedadlá, skúšané pre traktory triedy I, sú vhodné iba pre traktory tejto triedy, zatiaľčo sedadlá, skúšané pre traktory triedy II, sú vhodné pre traktory triedy I aj II.

2. ŠPECIÁLNE POŽIADAVKY

2.1. **Rozmery povrchu sedadla**

2.1.1. Hĺbka povrchu sedadla, meraná rovnobežne so strednou pozdĺžnou rovinou sedadla vo vzdialenosti 150 mm od nej, musí byť 400 ± 50 mm (pozri dolu uvedený obrázok).

2.1.2. Šírka povrchu sedadla, meraná kolmo ku strednej rovine sedadla, 150 mm pred vzťažným bodom sedadla (S) a nie viac než 80 mm nad týmto bodom, musí byť najmenej 450 mm (pozri dolu uvedený obrázok)

2.1.3. Hĺbka a šírka povrchu sedadiel, určených pre traktory, u ktorých rozchod zadných sedadiel neprevyšuje 1 150 mm, môžu byť zmenšené, ak konštrukcia traktora neumožňuje splniť požiadavky z 2.1.1 a 2.1.2 a to nie viac než 300 mm pre hĺbku a nie viac než 400 mm pre šírku.

2.2. **Poloha a sklon operadla**

2.2.1. Horný okraj operadla sedadla musí byť aspoň 260 mm nad vzťažným bodom sedadla (S) (pozri dolu uvedený obrázok).

2.2.2. Operadlo musí mať sklon 10 ± 5° (pozri dolu uvedený obrázok).

2.3. **Sklon povrchu sedadla**

2.3.1. Sklon smerom k zadnej časti (pozri uhol A v dolu uvedenom obrázku) povrchu zaťaženej podušky musí byť 3 až 12° vzhľadom na vodorovnú priamku, merané so zaťažovacím zariadením v súlade s dodatkom 1.

2.4. **Nastavenie sedadla (pozri dolu uvedený obrázok).**

2.4.1. Sedadlo musí byť nastaviteľné v pozdĺžnom smere o minimálnu vzdialenosť:

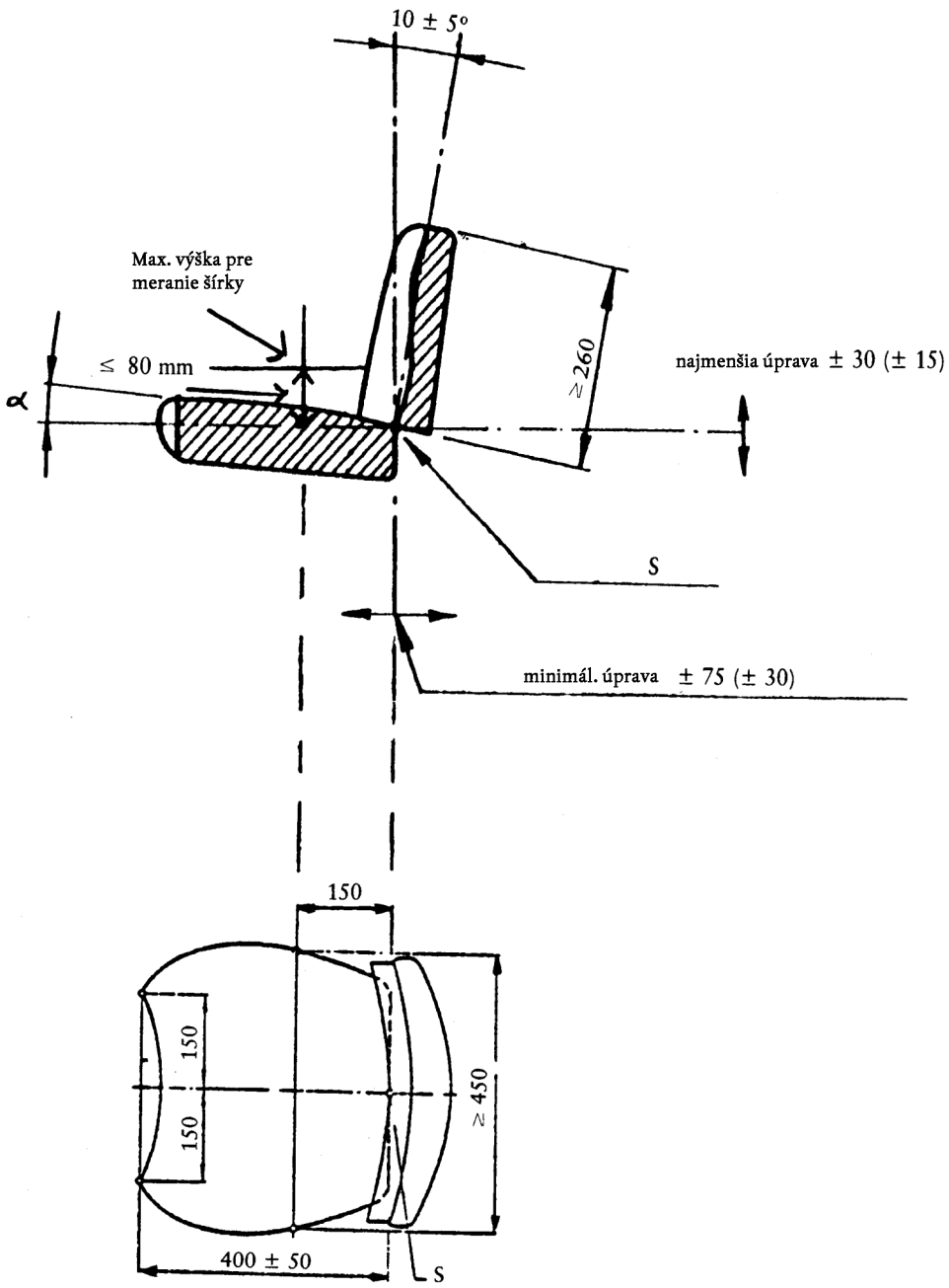
— 150 mm pre traktory so šírkou rozchodu zadných kolies väčšou než 1 150 mm,

— 60 mm pre traktory so šírkou rozchodu zadných kolies 1 150 mm a menej,

2.4.2. Sedadlo musí byť nastaviteľné v zvislom smere o minimálnu vzdialenosť:

— 60 mm pre traktory so šírkou rozchodu zadných kolies väčšou než 1 150 mm,

— 30 mm pre traktory so šírkou rozchodu zadných kolies 1 150 mm a menej,



(Rozmery v milimetroch)

2.5. **Skúšky sedadla**

2.5.1. *Skúška na určenie charakteristík závesu a rozsahu nastavenia podľa hmotnosti vodiča*

2.5.1.1. Charakteristiky závesného systému sa určujú statickou skúškou. Skúška musí byť vykonaná na sedadle, nastavenom tak, aby pojalo vodiča s hmotnosťou 50 kg a potom vodiča s hmotnosťou 120 kg.

Medzné hodnoty rozsahu nastavenia sedadla podľa hmotnosti vodiča sa počítajú z charakteristík závesného systému.

2.5.1.2. Sedadlo sa namontuje na skúšobný stend alebo na traktor a položí sa naňho záťaž buď priamo alebo pomocou špeciálneho zariadenia; táto záťaž sa nesmie líšiť od nominálnej záťaže o viac než 5 N. Stlačenie závesného systému sa musí merať s presnosťou nie menšou než ± 1 mm. Záťaž sa musí položiť v súlade s postupom, uvedeným v kapitole 3 v dodatkku 1.

2.5.1.3. Úplná charakteristická krivka, predstavujúca odchýlku závesného systému, musí byť nakreslená od nulovej až po maximálnu záťaž a späť do nulovej záťaže. Prírastky záťaže, pri ktorých sa meria stlačenie závesného systému, nesmú prevyšovať 100 N; do grafu sa musí zakresliť najmenej osem meracích bodov po približne rovnakých intervaloch pohybu závesného systému. Bodom, ktorý sa považuje za maximálnu záťaž, by mala byť buď tá hodnota záťaže, pri ktorej nemožno zaznamenať žiadne ďalšie stlačenie pružiny, alebo hodnota 1 500 N. Po položení alebo odobratí záťaže sa musí zmerať zvislé stlačenie závesného systému 200 mm pred vzťažným bodom sedadla (S); po položení alebo odstránení záťaže sa musí sedadlu umožniť, aby zaujalo kľudovú polohu.

2.5.1.4. V prípade sedadiel bez stanovených medzí nastavenia hmotnosti treba nastavené hodnoty zvoliť tak, že:

2.5.1.4.1. Pre najľahšieho vodiča: sedadlo sa po odstránení záťaže vráti na vrchol dráhy zdvihu závesu.

2.5.1.4.2. Pre najťažšieho vodiča: záťaž 1 500 N práve stlačí sedadlo po najnižšiu medzu zdvihu závesu.

2.5.1.4.3. Rozsah nastavenia, určený pomocou záťaží, predpísaných v 2.5.1.4.1 a 2.5.1.4.2 sa musí považovať za väčší než rozsah, požadovaný v 3.1.1.

2.5.1.4.4. Ak je sedadlo vybavené progresívnym spodným pružinovým dorazom, najnižšiu polohu zdvihu závesu (pozri kapitola 9 v prílohe I) možno definovať ako polohu, ktorú zaujme sedadlo so záťažou 1 000 N pri nastavení pre najľahšieho vodiča.

2.5.1.5. Strednou polohou závesného systému je poloha, ktorú sedadlo zaujme po stlačení do polovice plného zvihu závesného systému.

2.5.1.6. Keďže charakteristické krivky závesného systému sú vo všeobecnosti hysterézne slučky, záťaž musí byť určená tak, že sa nakreslí os slučky (pozri kapitola 8 v prílohe I a sekcie A a B dodatkku 2 k prílohe II).

2.5.1.7. Kvôli určeniu medzných hodnôt rozsahu nastavenia ako funkcie hmotnosti vodiča sa musia hodnoty, uvádzané v sekciách A a B (pozri dodatok 2), určené v súlade s 2.5.1.6, vynásobiť číslom 1,3.

2.5.2. *Skúška na určenie bočnej stability*

2.5.2.1. Sedadlo musí byť nastavené na maximálnu povolenú hmotnosť vodiča a pripojené k skúšobnému stendu alebo k traktoru tak, aby jeho základová doska spočívala na pevnej platni (skúšobný stend), ktorá nie je menšia než samotná základová doska.

2.5.2.2. Na povrch alebo podušku sedadla sa položí skúšobná záťaž 1 000 N. Bod, v ktorom záťaž pôsobí, leží 200 mm pred vzťažným bodom sedadla (S) a striedavo na dvoch stranách 150 mm od roviny symetrie, idúcej sedadlom.

2.5.2.3. Počas pôsobenia záťaže sa meria zmena bočného uhla sklonu povrchu sedadla v koncových nastavených polohách pre vodorovné aj zvislé nastavenie sedadla. Trvalá deformácia v blízkosti bodu pôsobenia záťaže sa nemá brať do úvahy.

2.5.3. *Skúška na určenie vibrácií*

Vibrácie sedadla sa určujú skúškami na skúšobnom stende a/alebo na štandardnej dráhe v závislosti od toho, či je sedadlo určené pre niektorú triedu (alebo triedy) traktora kategórie A alebo pre traktor kategórie B.

2.5.3.1. Skúšky na skúšobnom stende

2.5.3.1.1. Skúšobný stend musí simulovať zvislé vibrácie v bode pripojenia sedadla vodiča.

Vibrácie sa generujú pomocou elektro-hydraulického zariadenia. Nastavené hodnoty, ktoré sa majú použiť, sú buď tie hodnoty, ktoré sú špecifikované v dodatkoch 4 a 5 pre príslušnú triedu traktora, alebo dvojnásobne integrované signály zrýchlenia, zaznamenávané v bode pripojenia sedadla traktora kategórie B, ktorý sa pohybuje rýchlosťou 12 ± 0,5 km/h po štandardnej dráhe, definovanej v 2.5.3.2.1. Vibrácie sa musia prenášať na plošinu, ktorá svojimi rozmermi zhruba zodpovedá kabíne vodiča na traktore. Kvôli generovaniu vibrácií sa musí použiť neprerušený dvojitý priebeh nastavených hodnôt alebo dvojnásobne integrované signály zrýchlenia, zaznamenávané v bode pripojenia sedadla traktora kategórie B, ktorý sa pohybuje po štandardnej dráhe. Merania sa nesmú robiť počas prvého priebehu nastavených hodnôt alebo signálu zrýchlenia.

2.5.3.1.2. Okrem miesta pre pripojenie skúšobného sedadla musí plošina obsahovať aj volant a oporu pre nohy. Konfigurácia plošiny musí byť taká, ako je opísané v dodatku 6.

2.5.3.1.3. Skúšobný stend musí mať vysoký stupeň pevnosti v ohybe a v krute a jeho ložiská a vodiace dráhy nesmú mať viac než technicky nevyhnutnú vôľu. Ak plošinu nesie vibračné rameno, rozmer R musí byť najmenej 2 000 mm (pozri dodatok 6).

Skúšobný stend musí byť schopný simulovať sínusové vibrácie, opísané v dodatku 7, pri pôsobení hmotnosti 150 kg.

2.5.3.2. Skúšky na štandardnej dráhe

2.5.3.2.1. Dráha pozostáva z dvoch rovnobežných pruhov s odstupom podľa rozchodu kolies traktora. Povrch môže byť z liateho betónu s nahladko upraveným povrchom, alebo môže byť vytvorený z dreva alebo betónových blokov, usporiadaných do základnej štruktúry. Povrch každého jazdného pruhu je definovaný ordinátami výšky vzhľadom na základňu; tieto ordináty sú uvedené v tabuľkách v dodatku 3. Vzhľadom na dráhu je výška definovaná po intervaloch 16 cm pozdĺž každého pásu.

Dráha musí byť pevne usadená v zemi a vzdialenosť medzi pruhnmi sa musí po celej jej dĺžke odchyľovať iba mierne; kolesá traktora musia byť vždy plne podložené. V prípade, že pruhy sú vytvorené z blokov, tieto musia byť 6 až 8 cm hrubé a vzdialenosť medzi stredmi blokov musí byť 16 cm.

Dĺžka štandardnej dráhy musí byť 100 m. Merania sa musia začať hneď, len čo sa os zadnej nápravy traktora nachádza zvislo nad bodom D = 0 na dráhe a skončiť hneď, len čo sa os prednej nápravy traktora nachádza zvislo nad D = 100 skúšobnej dráhy (pozri tabuľka v dodatku 3 prílohy II).

2.5.3.2.2. Prenášané zvislé vibrácie sa určujú pri rýchlosti 12 ± 0,5 km/h.

Predpísaná rýchlosť sa musí udržiavať bez použitia bŕzd. Vibrácie sa musia merať na sedadle a v bode, v ktorom je sedadlo pripojené k traktoru a s ľahkým a ťažkým vodičom.

Rýchlosť 12 km/h sa musí dosiahnuť po prejazde nábehovej dráhy. Povrch tejto nábehovej dráhy musí byť plochý a musí byť pripojený na štandardnú dráhu bez zmeny úrovne.

2.5.3.2.3. Sedadlo musí byť nastavené na hmotnosť vodiča v súlade s pokynmi výrobcu.

2.5.3.2.4. Traktor musí byť vybavený ochranným rámom a/alebo kabínou, pokiaľ nejde o typ, pre ktorý sa toto vybavenie nevyžaduje. Nesmie niesť žiadne pomocné zariadenia. Okrem toho nesmie byť na kolesách alebo na ráme žiadna záťaž a pneumatiky musia byť bez kvapaliny.

2.5.3.2.5. Pneumatiky, použité počas skúšky, musia mať štandardné rozmery a typ (diagonálne/radiálne), ako sa uvádza v pokynoch výrobcu. Hĺbka dezénu behúňa nesmie byť menšia než 65 % hĺbky nového dezénu.

2.5.3.2.6. Bočné steny pneumatík nesmú byť poškodené. Tlak v pneumatike musí zodpovedať aritmetickej strednej hodnote referenčných tlakov, ktoré odporúča výrobca pneumatík. Rozchod kolies musí zodpovedať rozchodu, ktorý sa používa v normálnych pracovných podmienkach pre ten model traktora, do ktorého sa montuje toto sedadlo.

2.5.3.2.7. Merania v bode pripojenia sedadla a na samotnom sedadle sa musia vykonať počas toho istého kola.

Pre meranie a záznam vibrácií sa používa akcelerometer, merací zosilňovač a magnetofón alebo merač vibrácií s priamym odčítaním hodnôt. Technické údaje týchto prístrojov sú uvedené v 2.5.3.2.2 až 2.5.3.3.6.

2.5.3.3. Technické údaje pre stendové skúšky a skúšky na dráhe

2.5.3.3.1. Hmotnosť vodiča

Skúšky musia prebehnúť s dvomi vodičmi: jeden z nich má celkovú hmotnosť 55 kg (± 10 %), z čoho nie viac než 5 kg nesie v zťažovacom páse okolo tela; druhý vodič má hmotnosť 98 kg (± 10 %) s maximálnou hmotnosťou 8 kg v páse.,

2.5.3.3.2. Poloha akcelerometra

Kvôli meraniu vibrácií, ktoré sa prenášajú na vodiča, je akcelerometer pripevnený k pevnej a plochej platni s priemerom 250 ± 50 mm, ktorej stredná časť musí byť pevná až do priemeru 75 mm a musí byť osadená pevným ochranným zariadením, ktoré chráni akcelerometer. Táto platňa musí byť umiestnená v strede povrchu sedadla medzi sedadlom a vodičom a musí mať asi 20 mm hrubý kryt z prírodnej alebo syntetickej penovej gumy.

Kvôli meraniu vibrácií v bode pripojenia sedadla musí byť akcelerometer k tomuto bodu pripevnený v mieste, vzdialenom nie viac než 100 mm od strednej pozdĺžnej roviny trakora a nie zvonka zvislého priemetu povrchu sedadla na traktor.

2.5.3.3.3. Meranie zrýchlenia vibrácií

Akcelerometer a súvisiace zosilňovacie a prenosové zariadenia musia zodpovedať vibráciám s efektívnou hodnotou (RMS) 0,05 m/s^2 a musia byť schopné merať vibrácie s hodnotou RMS 5 m/s^2 a vrcholovým faktorom (pomer špičky k hodnore RMS) 3 bez skreslenia a s maximálnou chybou ± 2,5 % na rozsahu 1 až 80 Hz.

2.5.3.3.4. Magnetofón

Ak sa používa magnetofón, musí mať maximálnu chybu reprodukcie ± 3,5 % na rozsahu frekvencí 1 až 80 Hz vrátane zmeny rýchlosti posuvu pásky počas prehrávania pre potreby analýzy.

2.5.3.3.5. Merač vibrácií

2.5.3.3.5.1. Vibrácie s väčšou frekvenciou než 10 Hz možno zanedbať. Preto je povolené zapojiť pred merací prístroj dolnopriepustný filter s medznou frekvenciou asi 10 Hz a útlmom 12 dB na oktávu.

2.5.3.3.5.2. Tento prístroj musí obsahovať elektronický váhový filter, zapojený medzi snímačom a integrátorom. Filter musí zodpovedať krivke, znázornenej v dodatku 8 a rezerva chyby vo frekvenčnom pásme 1 až 4 Hz musí byť ± 0,5 dB a pre iné frekvencie menej než 2 dB.

2.5.3.3.5.3. Elektronické meracie zariadenie musí byť schopné ukazovať buď:

— integrál (I) druhej mocniny váženého zrýchlenia vibrácií (AW) za dobu trvania skúšky (T):

$$I = \int_o^T (a_w)^2 \, dt,$$

— alebo druhú odmocninu tohto integrálu,

— priamo efektívnu hodnotu (RMS) váženého zrýchlenia vibrácií (a_{weff}):

$$a_{w_{eff}} = \sqrt{I/T = \sqrt{\frac{I}{\sqrt{T}}}}$$

Celková nepresnosť hodnoty strednej kvadratickej odchýlky váženého zrýchlenia vibrácií, počítanej takýmto spôsobom, musí byť v rozsahu ± 5 %.

2.5.3.3.6. Kalibrácia

Všetky prístroje sa musia pravidelne kalibrovať.

2.5.3.3.7. Vyhodnocovanie vibračných skúšok

2.5.3.3.7.1. Počas každej skúšky sa musí vážené zrýchlenie vibrácií merať po celú dobu trvania skúšky meračom vibrácií s priamym odčítaním hodnôt, ktorý je špecifikovaný v 2.5.3.3.5.

2.5.3.3.7.2. Protokol musí obsahovať aritmetickú strednú hodnotu korigovaného zrýchlenia vibrácií sedadla pre ľahkého vodiča a tiež aritmetickú strednú hodnotu korigovaného zrýchlenia vibrácií sedadla pre ťažkého vodiča. V protokole o skúškach musí byť uvedená aj hodnota pomeru váženého zrýchlenia vibrácií na sedadle vodiča k váženému zrýchleniu vibrácií, meranému v bode pripojenia sedadla. Hodnota tohto pomeru sa udáva na dve desatinné mesta.

2.5.3.3.7.3. Musí sa merať rozsah teplôt okolia a musí sa uviesť aj v protokole.

2.5.4. *Vibračné skúšky, ktoré treba vykonať na sedadlách traktora v závislosti od ich zamýšľaného použitia.*

2.5.4.1. Sedadlo, určené pre používanie v niektorej triede (triedach) traktorov kategórie A, sa musí skúšať na vibračnom stende pomocou vhodných signálov s nastavenými hodnotami.

2.5.4.2. Sedadlo, určené pre používanie v niektorom type traktora kategórie B, sa musí skúšať na štandardnej dráhe spolu s traktorom toho typu. Možno však vykonať aj simulačnú skúšku pomocou signálu s nastavenou hodnotou, ktorá zodpovedá akceleračnej krivke, určenej v priebehu skúšok na štandardnej dráhe pre ten typ traktora, pre ktorý je sedadlo určené.

2.5.4.3. Sedadlo, určené pre používania iba v konkrétnom type traktora kategórie A, možno tiež skúšať v súlade s požiadavkami z 2.5.4.2. V tomto prípade bude typové schválenie prvku udelené iba pre ten typ traktora, pre ktorý je určené skúšané sedadlo.

2.5.5. *Postup, používaný pre určenie vibrácií sedadiel, určených pre traktory kategórie A*

2.5.5.1. Vibračné chovanie referenčného traktora, ktoré je kritickým faktorom pri skúškach sedadla vodiča, sa definuje pomocou spektrálnej výkonovej hustoty zvislého zrýchlenia (dodatky 9 a 10), zaznamenaného v bode pripojenia sedadla referenčného traktora počas jazdy po štandardnej dráhe v súlade s požiadavkami z 2.5.3.2.

2.5.5.2. Hodnota a_{wB}, ktorá skutočne existuje v bode pripojenia sedadla počas cyklu meraní, musí byť v nasledujúcich rozsahoch:

a_{wB} = 1,9 m/s² až 2,2 m/s² u referenčného traktora triedy I,

a_{wB} = 1,6 m/s² až 1,8 m/s² u referenčného traktora triedy II

a musí byť korigovaná, aby vyhovovala referenčnej hodnote:

$a_{w^*B} = 2{,}05\ m/s^2$ pre triedu I,

$a_{w^*B} = 1{,}7\ m/s^2$ pre triedu II.

Zrýchlenie a_{ws}, merané na sedadle vodiča, sa koriguje podľa vzťahu:

$$a_{w^*s} = a_{ws} \frac{a_{w^*B}}{a_{wB}}$$

2.5.5.3. V prípade, že skúšky prebehnú na stende, signály s nastavenými hodnotami pre generovanie zvislého pohybu bodu pripojenia sedadla museli byť určené dvojitou integráciou signálov zrýchlenia, zaznamenaných v bode pripojenia sedadla referenčných traktorov triedy I alebo II, ktoré sa skúšajú počas jazdy po referenčnej dráhe. Signály s nastavenou hodnotou sú opísané v dodatkoch 4 a 5.

Skúšobný stend musí byť nastavený tak, aby bol bod pripojenia sedadla vystavený váženému zrýchleniu:

$a_{wB} = 1{,}9\ m/s^2$ až $2{,}2\ m/s^2$

pre traktory kategórie A v triede I a

$a_{wB} = 1{,}6\ 1{,}6\ m/s^2$ až $1{,}8\ m/s^2$

pre traktory kategórie A v triede II.

Musí sa určiť hodnota awB, ktorá skutočne existuje v bode pripojenia sedadla počas meraní. V prípade odchýlky od referenčnej hodnoty:

$a_{w^*B} = 2{,}05\ m/s^2$ pre traktory kategórie A triedy I,

$a_{w^*B} = 1{,}7\ m/s^2$ pre traktory kategórie A triedy II,

Zrýchlenie a_{ws} merané na sedadle vodiča sa koriguje podľa nasledujúcej rovnice:

$$a_{w^*s} = a_{ws} \frac{a_{w^*B}}{a_{wB}}$$

2.5.5.4 Pri skúške na skúšobnom zariadení platia požiadavky bodu 2.5.3.1 a budenie kmitov sa robí podľa bodu 2.5.5.2.

Pre každého z oboch šoférov uvedených v bode 2.5.3.3.1 se meria vážené zrýchlenie kmitania na sedadle po dobu 28 s Meranie se začne pri signále žiadanej hodnoty v dobe t = 0 s a ukončí sa pri signále žiadanej hodnoty v dobe t = 28 s (pozri dodatky 4 a 5 k prílohe II). Urobia sa najmenej dve skúšky. Meranie hodnoty sa nesmie odchýliť od aritmetického priemeru o viac ako ± 5 %.

2.5.6 *Postup stanovenia kmitania sedadiel určených pre traktory kategórie B*

2.5.6.1 V súlade s bodom 2.5.4.2 sa skúšky kmitania sedadla nevzťahujú na skupinu alebo triedu traktorov, ale iba na typ traktora, pre ktorý je sedadlo určené.

2.5.6.2 Skúška na normalizovanej vozovke se robí podľa bodov 2.5.3.2 a 2.5.3.3. V tomto prípade sa zrýchlenie kmitania a_{ws} merané na sedadle šoféra nemusí korigovať, a je preto zhodné s referenčnou hodnotou $a_{w^*s_s}$.

2.5.6.3 Skúška na skúšobnom zariadení sa robí v spojení so skúškou na normalizovanej vozovke podľa bodov 2.5.3.1 a 2.5.3.3.

Žiadané hodnoty pre riadiacu jednotku kmitacieho zariadenia sa stanovia dvojitou integráciou signálu zrýchlenia kmitavého pohybu zaznamenaného podľa bodu 2.5.3.1.1.

2.5.6.4 Pri stanovovaní žiadaných hodnôt určovaných podľa bodu 2.5.6.3 sa vážené zrýchlenie kmitania a_{wp} zaznamenané na skúšobnom zariadení v upevnení sedadla nesmie odchýliť o viac ako ± 10 % od hodnoty a_{wF} zaznamenanej na normalizovanej vozovke podľa bodu 2.5.6.3 (prvý odsek). V prípade odchýlky od hodnoty a_{wF} meranej v upevnení sedadla počas skúšobnej jazdy sa vážené zrýchlenie kmitania zaznamenané na sedadle šoféra pri skúške na skúšobnom zariadení koriguje podľa vzťahu:

$$a_{w^*s} = a_{ws} \frac{a_{wF}}{a_{wp}}$$

Každá skúška na skúšobnom zariadení sa robí dvakrát. Merané hodnoty sa nesmú odchýliť od aritmetického priemeru o viac ako ± 5 %.

3. TYPOVÉ SCHVÁLENIE KONSTRUKČNEJ ČASTI EHS A POŽIADAVKY NA OZNAČENIE

3.1 **Podmienky pre udelenie typového schválenia konštrukčnej časti EHS pre sedadlo**

Aby sa mohlo udeliť typové schválenie konstrukčnej časti EHS pre sedadlo, musí sedadlo okrem splnenia vyššie uvedených požiadaviek vyhovieť aj týmto podmienkam:

3.1.1 rozsah nastavenia podľa hmotnosti šoféra musí byť najmenej od 50 kg do 120 kg;

3.1.2 zmena uhlu sklonu nameraná pri skúške bočnej stability nesmie prekročiť 5°;

3.1.3 žiadna z dvoch hodnôt uvedených v bode 2.5.3.7.2 nesmie prekročiť 1,25 m/s^2.

3.2 **Žiadosť o typové schválenie konstrukčnej časti EHS**

3.2.1 Žiadosť o typové schválenie konstrukčnej časti EHS podáva držiteľ obchodného názvu alebo značky alebo jeho splnomocnený zástupca.

3.2.2 Pre každý typ sedadla šoféra sa k žiadosti prikladá:

3.2.2.1 stručný technický opis s presným uvedením typu alebo typov traktora, pre ktoré je sedadlo určené;

3.2.2.2 výkresy v trojitom vyhotovení, dostatočne podrobné, aby umožnili identifikáciu typu sedadla, a uvádzajúce predovšetkým jeho rozmery, hmotnosť, systém odpruženia a spôsob jeho upevnenia;

3.2.2.3 najmenej jedno sedadlo;

3.2.2.4 jeden traktor (v prípade potreby) reprezentujúci typ traktoru, pre ktorý je sedadlo určené.

3.3 **Nápisy**

3.3.1 Sedadlo predložené na typové schválenie konstrukčnej časti EHS musí byť čitateľným a nezmazateľným spôsobom opatrené obchodnou značkou alebo názvom žiadateľa.

3.3.2 Na každom sedadle musí byť dostatočne veľká plocha pre umiestnenie značky EHS typového schválenia konstrukčnej časti; táto plocha musí byť znázornená na výkresoch podľa bodu 3.2.2.2.

3.4 **Typové schválenie konstrukčnej časti EHS**

3.4.1 Ak sedadlo predložené podľa bodu 3.2 vyhovuje požiadavkám bodov 3.1 a 3.3, udelí sa mu EHS typové schválenie konštrukčnej časti a pridelí číslo typového schválenia konštrukčnej časti.

3.4.2 Toto číslo sa nesmie prideliť žiadnemu inému typu sedadla.

3.5 **Označenie**

3.5.1 Každé sedadlo, které vyhovuje typovému schváleniu podľa tejto smernice, musí mať značku typového schválenia konstrukčnej časti EHS.

3.5.2 Táto značka sa skladá:

3.5.2.1 z obdĺžnika, v ktorom je vpísané písmeno „**e**“ a rozlišovacie číslo alebo písmená členského štátu, ktorý typové schválenie udelil:

1 pre Nemecko,

2 pre Francúzsko,

3 pre Taliansko,

4 pre Holandsko,

6 pre Belgicko,

11 pre Spojené kráľovstvo,

13 pre Luxembursko,

18 pre Dánsko,

IRL pre Írsko,

3.5.2.2 z čísla EHS typové schválenie konštrukčnej časti zodpovedajúceho číslu certifikátu EHS typové schválenie konstrukčnej časti, které bolo vystavené pre dotyčný typ sedadla, a umiestneného blízko pod obdĺžnikom;

3.5.2.3 z údaja umiestneného blízko nad obdĺžnikom a uvádzajúceho typ traktora kategórie A, pre ktorý je sedadlo určené. Tento údaj má podobu:

— pre traktory kategórie A triedy I: I

— pre traktory kategórie A tried I a II: I a II.

Pokiaľ nie je nad obdĺžnikom žiadny údaj, je sedadlo určené pre traktor kategórie B.

3.5.3 Značka EHS typové schválenie konštrukčnej časti sa pripevní k sedadlu takým spôsobom, aby bola nezmazateľná a jasne čitatelná i po montáži sedadla do traktoru.

3.5.4 Príklad značky typové schválenie konštrukčnej časti, je uvedený v dodatku 11.

3.5.5 Rozmery jednotlivých častí tejto značky nesmú byť menšie než najmenšie rozmery predpísané pre označenie podľa nákresu v dodatku 11.

Dodatok 1

Postup stanovenia vzťažného bodu (S) sedadla

1. DEFINÍCIA VZŤAŽNÉHO BODU (S)

„Vzťažný bod (S) sedadla“ znamená bod v strednej pozdĺžnej rovine sedadla, v ktorom sa dotyková rovina k spodnej časti čalúneného operadla pretína s vodorovnou rovinou. Táto vodorovná rovina pretína povrch sedadla 150 mm pred vzťažným bodom (S) sedadla.

2. ZARIADENIE NA STANOVENIE VZŤAŽNÉHO BODU (S) SEDADLA

Zariadenie znázornené na obr. 1 sa skladá z dosky predstavujúcej sedadlo a dosák predstavujúcich operadlo. Z dosák predstavujúcich operadlo je spodná doska otočne pripevnená v oblasti sedacích kostí (A) a bedier (B), pričom čap (B) je výškovo nastaviteľný.

3. POSTUP URČENIA VZŤAŽNÉHO BODU (S) SEDADLA

Vzťažný bod (S) sedadla sa stanoví pomocou zariadenia vyobrazeného na obr. 1 a obr. 2, ktoré simuluje zaťaženie osobou šoféra. Zariadenie sa umiestni na sedadlo. Potom sa zaťaží zvislou silou 550 N v bode ležiacom 50 mm pred čapom (A) a obe časti predstavujúce operadlo sa zľahka pritlačia dotykovo k čalúnenému operadlu sedadla.

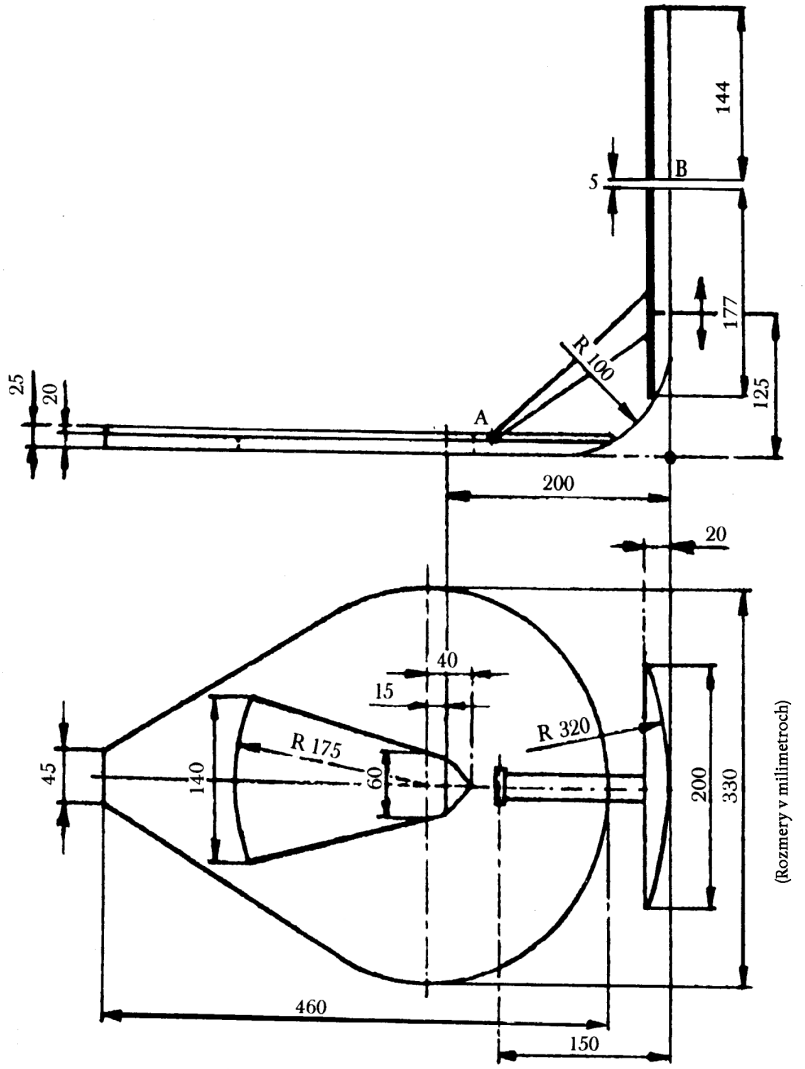
Ak sa nedajú presne určiť dotyčnice k obom plochám čalúneného operadla (pod bedrovou oblasťou a nad ňou), použije sa tento postup:

a) ak nie je možné určiť dotyčnicu k nejspodnejšej možnej ploche, musí sa spodná doska operadla v zvislej polohe zľahka pritlačiť k čalúnenému operadlu sedadla;

b) ak nie je možné určiť dotyčnicu k najhornejšej možnej ploche so spodnou doskou operadla v zvislej polohe, musí sa čap (B) zabezpečiť vo výške 230 mm nad vzťažným bodom S sedadla. Obe dosky predstavujúce operadlo v zvislej polohe sa potom zľahka pritlačia dotykovo k čalúnenému operadlu sedadla.

Obrázok 1

Zariadenie na určenie vzťažného bodu (S) sedadla

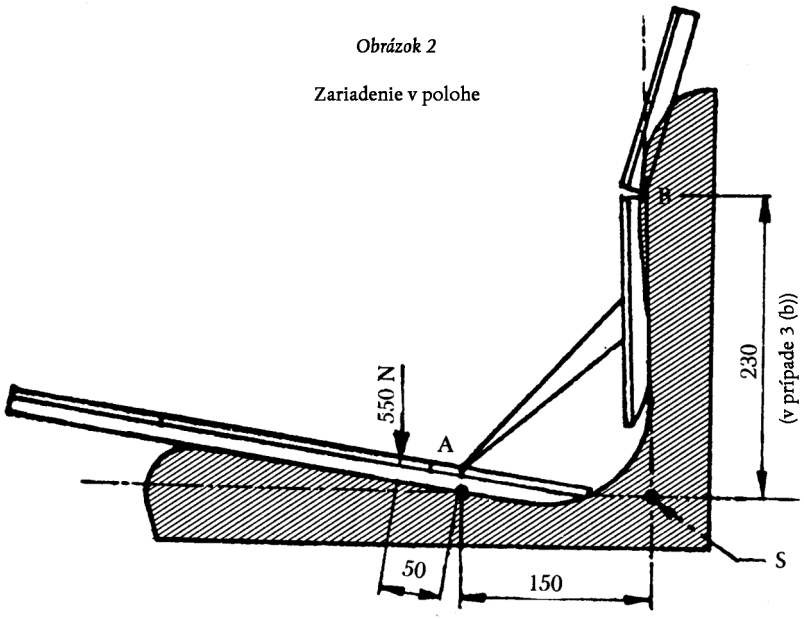


Obrázok 2

Zariadenie v polohe

Obrázok 2

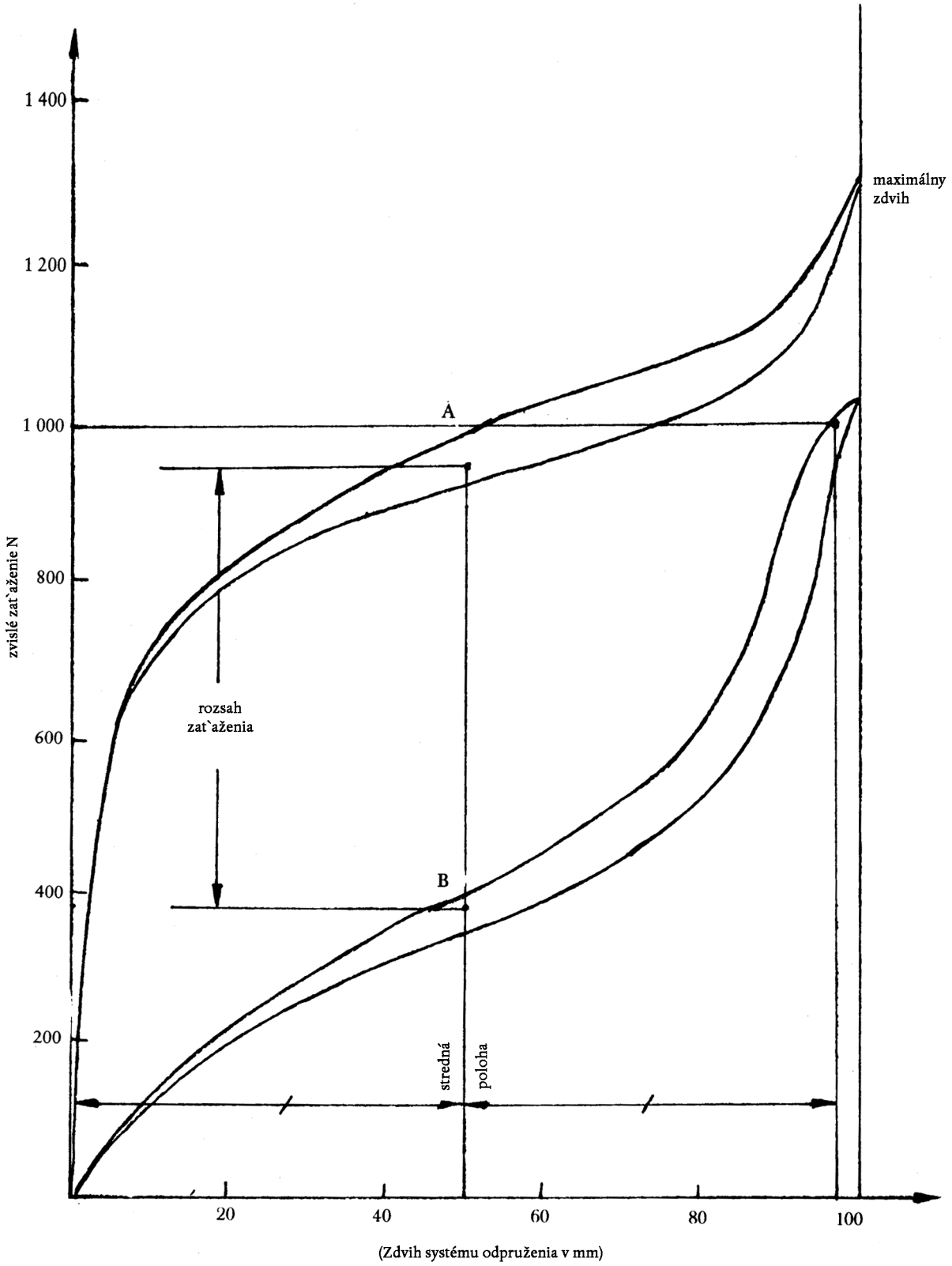
Zariadenie v polohe



Dodatok 2

Skúška na stanovenie charakteristík systému odpruženia

Hysterezné krivky na stanovenie rozsahu nastavenia zaťaženia (bod 2.5.1)



Dodatok 3

Skúška na normalizovanej vozovke

Tabuľka výškových súradníc vzhľadom na ľubovoľnú základnú rovinu, definujúcich povrch oboch pásov vozovky (bod 2.5.3.2.1)

D = vzdialenosť od počiatočného bodu (m)

L = súradnice ľavého pásu vozovky (mm)

R = súradnice pravého pásu vozovky (mm)

D	L	R	D	L	R	D	L	R	D	L	R
0	115	140	7,20	65	90	14,40	65	95	21,60	70	90
0,16	110	125	7,36	75	95	14,56	65	100	21,76	75	95
0,32	110	140	7,52	75	100	14,72	65	90	21,92	75	95
0,48	115	135	7,68	95	95	14,88	65	90	22,08	75	90
0,64	120	135	7,84	115	110	15,04	65	85	22,24	85	90
0,80	120	125	8,00	115	100	15,20	55	85	22,40	85	95
0,96	125	135	8,16	125	110	15,36	65	85	22,58	90	85
1,12	120	125	8,32	110	100	15,52	65	85	22,72	90	85
1,28	120	115	8,48	110	100	15,68	55	75	22,88	95	85
1,44	115	110	8,64	110	95	15,84	55	85	23,04	95	85
1,60	110	100	8,80	110	95	16,00	65	75	23,20	100	85
1,76	110	110	8,96	110	95	16,16	55	85	23,36	100	75
1,92	110	110	9,12	110	100	16,32	50	75	23,52	110	85
2,08	115	115	9,28	125	90	16,48	55	75	23,68	110	85
2,24	110	110	9,44	120	100	16,64	65	75	23,84	110	85
2,40	100	110	9,60	135	95	16,80	65	75	24,00	100	75
2,56	100	100	9,76	120	95	16,96	65	85	24,16	100	75
2,72	95	110	9,92	120	95	17,12	65	70	24,32	95	70
2,88	95	95	10,08	120	95	17,28	65	65	24,48	100	70
3,04	90	95	10,24	115	85	17,44	65	75	24,64	100	70
3,20	90	100	10,40	115	90	17,60	65	75	24,80	115	75
3,36	85	100	10,56	115	85	17,76	50	75	24,96	110	75
3,52	90	100	10,72	115	90	17,92	55	85	25,12	110	85
3,68	90	115	10,88	120	90	18,08	55	85	25,28	100	75
3,84	95	110	11,04	110	75	18,24	65	85	25,44	110	95
4,00	90	110	11,20	110	75	18,40	70	75	25,60	100	95
4,16	90	95	11,36	100	85	18,56	75	75	25,76	115	100
4,32	95	100	11,52	110	85	18,72	95	75	25,92	115	100
4,48	100	100	11,68	95	90	18,88	90	75	26,08	110	95
4,64	100	90	11,84	95	90	19,04	90	70	26,24	115	95
4,90	90	90	12,00	95	85	19,20	95	70	26,40	110	95
4,96	90	90	12,16	100	95	19,36	85	70	26,56	100	95
5,12	95	90	12,32	100	90	19,52	85	75	26,72	100	95
5,28	95	70	12,48	95	85	19,68	75	85	26,88	100	100
5,44	95	65	12,64	95	85	19,84	85	85	27,04	100	95
5,60	90	50	12,80	95	90	20,00	75	90	27,20	100	95
5,76	95	50	12,96	85	90	20,16	85	85	27,36	110	90
5,92	85	50	13,12	85	85	20,32	75	70	27,52	115	90
6,08	85	55	13,28	75	90	20,48	70	75	27,68	115	85
6,24	75	55	13,44	75	95	20,64	65	75	27,84	110	90
6,40	75	55	13,60	75	90	20,80	70	75	28,00	110	85
6,56	70	65	13,76	70	75	20,96	65	75	28,16	110	85
6,72	75	75	13,92	70	90	21,12	70	75	28,32	100	85
6,88	65	75	14,08	70	100	21,28	70	85	28,48	100	90
7,04	65	85	14,24	70	110	21,44	70	85	28,64	90	85

D	L	R	D	L	R	D	L	R	D	L	R
28,80	90	75	38,40	110	35	48,00	75	85	57,60	95	115
28,96	75	90	38,56	100	35	48,16	90	95	57,76	85	110
29,12	75	75	38,72	115	35	48,32	95	95	57,92	90	115
29,28	75	75	38,88	100	35	48,48	100	120	58,08	90	110
29,44	70	75	39,04	100	35	48,64	110	100	58,24	90	100
29,60	75	75	39,20	110	30	48,30	115	100	58,40	85	95
29,76	75	85	39,36	110	45	48,96	115	115	58,56	90	95
29,92	85	75	39,52	110	50	49,12	120	115	58,72	85	90
30,08	75	75	39,68	100	55	49,28	120	110	58,88	90	90
30,24	85	75	39,84	110	50	49,44	115	95	59,04	90	95
30,40	75	75	40,00	90	55	49,60	115	90	59,20	90	115
30,56	70	75	40,16	85	55	49,76	115	90	59,36	90	115
30,72	75	75	40,32	90	65	49,92	110	95	59,52	90	115
30,88	85	75	40,48	90	65	50,08	110	100	59,68	85	110
31,04	90	75	40,64	90	70	50,24	100	110	59,84	75	110
31,20	90	85	40,80	95	75	50,40	100	120	60,00	90	115
31,36	100	75	40,96	95	75	50,56	95	120	60,16	90	120
31,52	100	75	41,12	95	75	50,72	95	115	60,32	90	120
31,68	120	85	41,28	90	90	50,88	95	120	60,48	90	120
31,84	115	75	41,44	90	95	51,04	95	120	60,64	95	120
32,00	120	85	41,60	85	95	51,20	90	135	60,80	95	120
32,16	120	85	41,76	85	100	51,36	95	125	60,96	90	120
32,32	135	90	41,92	90	100	51,52	95	120	61,12	90	115
32,48	145	95	42,08	90	95	51,68	100	120	61,28	95	110
32,64	160	95	42,24	85	100	51,84	100	120	61,44	95	110
32,80	165	90	42,40	85	110	52,00	100	120	61,60	100	100
32,96	155	90	42,56	95	110	52,16	100	125	61,76	110	100
33,12	145	90	42,72	95	115	52,32	110	125	61,92	100	100
33,28	140	95	42,88	95	115	52,48	110	125	62,08	100	100
33,44	140	85	43,04	100	100	52,64	100	125	62,24	95	100
33,60	140	85	43,20	100	95	52,80	100	120	62,40	95	100
33,76	125	75	43,36	100	95	52,96	100	120	62,56	95	100
33,92	125	75	43,52	100	90	53,12	110	115	62,72	90	100
34,08	115	85	43,68	110	95	53,28	100	110	62,88	90	100
34,24	120	75	43,84	100	100	53,44	110	110	63,04	90	100
34,40	125	75	44,00	110	90	53,60	95	110	63,20	90	90
34,56	115	85	44,16	100	85	53,76	95	110	63,36	90	90
34,72	115	75	44,32	110	90	53,92	100	110	63,52	85	90
34,88	115	90	44,48	110	85	54,08	95	100	63,68	85	90
35,04	115	100	44,64	100	85	54,24	100	100	63,84	75	85
35,20	120	100	44,80	100	90	54,40	100	100	64,00	75	85
35,36	120	100	44,96	95	90	54,56	100	100	64,16	75	75
35,52	135	95	45,12	90	95	54,72	95	100	64,32	75	75
35,68	135	95	45,28	90	100	54,88	100	100	64,48	70	75
35,84	135	95	45,44	95	100	55,04	100	115	64,64	70	70
36,00	135	90	45,60	90	90	55,20	110	115	64,80	70	55
36,16	120	75	45,76	85	90	55,36	100	110	64,96	70	45
36,32	115	75	45,92	75	90	55,52	110	100	65,12	65	55
36,48	110	70	46,08	85	90	55,68	100	110	65,28	65	55
36,64	100	65	46,24	75	90	55,84	100	110	65,44	65	65
36,80	110	55	46,40	75	90	56,00	100	110	65,60	55	70
36,96	115	55	46,54	75	90	56,16	95	115	65,76	55	75
37,12	100	50	46,72	85	90	56,32	90	110	65,92	55	75
37,28	115	50	46,88	85	85	56,48	95	110	66,08	55	75
37,44	110	50	47,04	90	85	56,64	95	110	66,24	55	85
37,60	100	65	47,20	75	85	56,80	90	100	66,46	55	85
37,76	90	55	47,36	65	75	56,96	100	100	66,56	65	90
37,92	95	55	47,52	70	70	57,12	100	95	66,72	70	90
38,08	90	35	47,68	70	75	57,28	95	100	66,88	70	110
38,24	90	35	47,84	70	75	57,44	100	100	67,04	65	100

D	L	R	D	L	R	D	L	R	D	L	R
67,20	55	100	76,00	110	135	84,80	120	155	93,60	120	145
67,36	65	100	76,16	100	125	84,96	115	145	93,76	115	140
67,52	50	100	76,32	100	125	85,12	115	155	93,92	115	140
67,68	50	85	76,48	100	125	85,28	120	160	94,08	115	140
67,84	50	90	76,64	110	125	85,44	120	165	94,24	115	140
68,00	50	100	76,80	115	125	85,60	120	160	94,40	115	140
68,16	55	100	76,96	120	125	85,76	125	165	94,56	115	140
68,32	55	95	77,12	120	125	85,92	135	160	94,72	115	135
68,48	65	90	77,28	120	135	86,08	135	160	94,88	115	135
68,64	50	85	77,44	110	125	86,24	125	155	95,04	110	135
68,80	50	70	77,60	100	125	86,40	125	155	95,20	110	135
68,96	50	70	77,76	120	135	86,56	120	145	95,36	110	135
69,12	50	65	77,92	120	125	86,72	120	145	95,52	115	135
69,28	50	55	78,03	120	125	86,98	110	140	95,68	100	140
69,44	45	50	78,24	115	125	87,04	110	140	95,84	95	135
69,60	35	50	78,40	115	120	87,20	110	140	96,00	100	125
69,76	35	55	78,56	115	120	87,36	110	140	96,16	95	125
69,92	35	65	78,72	110	120	87,52	110	140	96,32	95	125
70,08	35	65	78,88	100	120	87,68	100	135	96,48	95	125
70,24	35	65	79,04	100	120	87,84	100	135	96,64	110	125
70,40	35	55	79,20	95	120	88,00	100	135	96,80	95	120
70,58	45	55	79,36	95	120	88,16	100	125	96,96	95	120
70,72	50	55	79,52	95	125	88,32	110	120	97,12	95	120
70,88	50	50	79,68	95	125	88,48	115	120	97,28	95	110
71,04	50	45	79,84	100	120	88,64	110	120	97,44	100	115
71,20	50	45	80,00	95	125	88,80	110	125	97,60	110	120
71,36	50	50	80,16	95	125	88,96	100	125	97,76	110	115
71,52	45	45	80,32	95	125	89,12	100	125	97,92	100	115
71,68	45	55	80,48	100	120	89,28	95	125	98,08	95	115
71,84	55	65	80,64	100	125	89,44	95	125	98,24	100	115
72,00	55	65	80,80	100	125	89,60	100	120	98,40	95	115
72,16	70	65	80,96	110	125	89,76	100	135	98,52	100	115
72,32	70	75	81,12	115	135	89,92	110	140	98,72	100	110
72,48	75	85	81,28	110	140	90,08	110	135	98,88	110	100
72,64	75	85	81,44	115	140	90,24	110	140	99,04	95	95
72,80	75	90	81,60	110	140	90,40	100	145	99,20	90	100
72,96	85	95	81,76	115	140	90,56	100	155	99,36	90	100
73,12	90	100	81,92	110	140	90,72	110	155	93,52	75	110
73,28	90	110	82,08	110	140	90,88	110	155	99,68	75	115
73,44	90	115	82,24	110	135	91,04	100	155	99,84	75	115
73,60	90	120	82,40	110	135	91,20	110	155	100,00	75	110
73,76	90	115	82,56	100	125	91,36	110	160			
73,92	90	115	87,72	110	125	91,52	115	160			
74,08	110	115	82,88	110	125	91,68	110	155			
74,24	100	100	83,04	100	125	91,84	115	155			
74,40	100	110	83,20	100	120	92,00	115	140			
74,56	100	110	83,36	100	125	92,16	115	155			
74,72	95	115	83,52	100	120	92,32	120	155			
74,88	95	120	83,68	100	135	92,48	125	145			
75,04	95	125	83,84	95	140	92,64	125	155			
75,20	95	135	84,00	100	135	92,80	125	155			
75,36	100	135	84,16	110	140	92,96	120	155			
75,52	100	140	84,32	110	140	93,12	120	145			
75,68	100	140	84,48	110	140	93,28	120	145			
75,84	100	140	84,64	110	140	93,44	115	145			

Dodatok 4

Signály žiadanej hodnoty pre skúšky sedadiel šoféra pre traktory kategórie A triedy I na skúšobnom zariadení (bod 2.5.3.1.1)

PS = bod snímania žiadanej hodnoty

a = amplitúda signálu žiadanej hodnoty v 10^{-4} m

t = čas merania v sekundách

Hodnoty týchto signálov sú v tabuľke uvedené pre 701 bodov snímania.

Signály môžu byť uložené digitálne; po priechodu dolnej prepuste s prahovým kmitočtom cca 10 Hz a zoslabením 12 dB na oktávu znázorňujú amplitúdu signálu žiadanej hodnoty pre elektrohydraulicky riadené skúšobné zariadenie. Signály žiadanej hodnoty sa musia opakovať bez prerušenia.

PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s
0	0 000	0									
1	0 344	0,04	47	− 0 550		93	− 0 000		139	0 229	
2	0 333	0,08	48	− 0 576		94	0 025		140	0 212	
3	0 272		49	− 0 622		95	0 065		141	0 157	
4	0 192		50	− 0 669	2,0	96	0 076		142	0 097	
5	0 127		51	− 0 689		97	0 054		143	0 055	
6	0 115		52	− 0 634		98	− 0 016		144	0 073	
7	0 169		53	− 0 542		99	− 0 066		145	0 175	
8	0 243		54	− 0 429		100	− 0 048	4,0	146	0 287	
9	0 298		55	− 0 314		101	− 0 011		147	0 380	
10	0 320		56	− 0 282		102	0 061		148	0 406	
11	0 270		57	− 0 308		103	0 131		149	0 338	
12	0 191		58	− 0 373		104	0 168		150	0 238	6,0
13	0 124		59	− 0 446		105	0 161		151	0 151	
14	0 057		60	− 0 469		106	0 131		152	0 080	
15	0 027		61	− 0 465		107	0 086		153	0 090	
16	0 004		62	− 0 417		108	0 067		154	0 146	
17	− 0 013		63	− 0 352		109	0 088		155	0 196	
18	− 0 039		64	− 0 262		110	0 110		156	0 230	
19	− 0 055		65	− 0 211		111	0 148		157	0 222	
20	− 0 056		66	− 0 180		112	0 153		158	0 184	
21	− 0 059		67	− 0 182		113	0 139		159	0 147	
22	− 0 068		68	− 0 210		114	0 119		160	0 115	
23	− 0 104		69	− 0 222		115	0 099		161	0 114	
24	− 0 134		70	− 0 210		116	0 091		162	0 140	
25	− 0 147	1,0	71	− 0 186		117	0 078		163	0 198	
26	− 0 144		72	− 0 141		118	0 059		164	0 257	
27	− 0 143		73	− 0 088		119	0 062		165	0 281	
28	− 0 155		74	− 0 033		120	0 072		166	0 276	
29	− 0 179		75	0 000	3,0	121	0 122		167	0 236	
30	− 0 181		76	0 001		122	0 155		168	0 201	
31	− 0 155		77	− 0 040		123	0 191		169	0 167	
32	− 0 139		78	− 0 098		124	0 184		170	0 145	
33	− 0 141		79	− 0 130		125	0 143	5,0	171	0 135	
34	− 0 170		80	− 0 115		126	0 087		172	0 165	
35	− 0 221		81	− 0 068		127	0 029		173	0 242	
36	− 0 259		82	− 0 036		128	0 010		174	0 321	
37	− 0 281		83	− 0 032		129	0 025		175	0 399	7,0
38	− 0 268		84	− 0 050		130	0 074		176	0 411	
39	− 0 258		85	− 0 052		131	0 106		177	0 373	
40	− 0 285		86	− 0 039		132	0 115		178	0 281	
41	− 0 348		87	− 0 011		133	0 090		179	0 179	
42	− 0 437		88	0 014		134	0 048		180	0 109	
43	− 0 509		89	0 041		135	0 038		181	0 094	
44	− 0 547		90	0 054		136	0 066		182	0 136	
45	− 0 562		91	0 040		137	0 116		183	0 206	
46	− 0 550		92	0 006		138	0 180		184	0 271	

PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s
185	0 267		249	0 041		313	− 0 320		377	− 0 027	
186	0 203		250	0 090	10,0	314	− 0 244		378	0 099	
187	0 091		251	0 136		315	− 0 237		379	0 186	
188	0 009		252	0 151		316	− 0 310		380	0 174	
189	0 006		253	0 123		317	− 0 413		381	0 085	
190	0 074		254	0 070		318	− 0 462		382	− 0 031	
191	0 186		255	0 034		319	− 0 456		383	− 0 086	
192	0 280		256	− 0 001		320	− 0 351		384	− 0 069	
193	0 342		257	− 0 010		321	− 0 181		385	0 012	
194	0 330		258	− 0 031		322	− 0 045		386	0 103	
195	0 265		259	− 0 061		323	0 013		387	0 164	
196	0 184		260	− 0 086		324	− 0 037		388	0 129	
197	0 118		261	− 0 104		325	− 0 160	13,0	389	0 047	
198	0 105		262	− 0 103		326	− 0 247		390	− 0 055	
199	0 128		263	− 0 093		327	− 0 258		391	− 0 097	
200	0 174	8,0	264	− 0 074		328	− 0 187		392	− 0 056	
201	0 215		265	− 0 056		329	− 0 069		393	0 043	
202	0 229		266	− 0 039		330	0 044		394	0 162	
203	0 221		267	− 0 000		331	0 078		395	0 220	
204	0 199		268	0 033		332	0 061		396	0 205	
205	0 164		269	0 067		333	− 0 012		397	0 129	
206	0 162		270	0 097		334	− 0 102		398	0 053	
207	0 174		271	0 085		335	− 0 127		399	0 022	
208	0 210		272	0 034		336	− 0 103		400	0 052	16,0
209	0 242		273	0 002		337	− 0 045		401	0 114	
210	0 270		274	− 0 050		338	0 039		402	0 175	
211	0 285		275	− 0 080	11,0	339	0 094		403	0 191	
212	0 285		276	− 0 096		340	0 107		404	0 172	
213	0 258		277	− 0 121		341	0 058		405	0 138	
214	0 223		278	− 0 116		342	− 0 011		406	0 092	
215	0 194		279	− 0 092		343	− 0 078		407	0 052	
216	0 165		280	− 0 060		344	− 0 093		408	0 051	
217	0 132		281	− 0 018		345	− 0 068		409	0 025	
218	0 106		282	− 0 011		346	− 0 025		410	0 001	
219	0 077		283	− 0 052		347	0 021		411	− 0 026	
220	0 065		284	− 0 143		348	0 008		412	− 0 065	
221	0 073		285	− 0 241		349	− 0 016		413	− 0 073	
222	0 099		286	− 0 330		350	− 0 038	14,0	414	− 0 038	
223	0 114		287	− 0 343		351	− 0 024		415	− 0 001	
224	0 111		288	− 0 298		352	0 041		416	0 029	
225	0 083	9,0	289	− 0 235		353	0 135		417	0 030	
226	0 026		290	− 0 203		354	0 196		418	− 0 005	
227	− 0 028		291	− 0 249		355	0 171		419	− 0 045	
228	− 0 052		292	− 0 356		356	0 053		420	− 0 068	
229	− 0 069		293	− 0 448		357	− 0 111		421	− 0 093	
230	− 0 077		294	− 0 486		358	− 0 265		422	− 0 075	
231	− 0 067		295	− 0 444		359	− 0 348		423	− 0 067	
232	− 0 095		296	− 0 343		360	− 0 336		424	− 0 051	
233	− 0 128		297	− 0 240		361	− 0 258		425	− 0 049	17,0
234	− 0 137		298	− 0 215		362	− 0 155		426	− 0 059	
235	− 0 144		299	− 0 277		363	− 0 059		427	− 0 077	
236	− 0 131		300	− 0 399	12,0	364	− 0 056		428	− 0 107	
237	− 0 155		301	− 0 527		365	− 0 123		429	− 0 143	
238	− 0 208		302	− 0 585		366	− 0 187		430	− 0 141	
239	− 0 266		303	− 0 569		367	− 0 218		431	− 0 142	
240	− 0 285		304	− 0 479		368	− 0 136		432	− 0 106	
241	− 0 276		305	− 0 363		369	0 012		433	− 0 080	
242	− 0 205		306	− 0 296		370	0 149		434	− 0 050	
243	− 0 110		307	− 0 299		371	0 212		435	− 0 030	
244	− 0 020		308	− 0 374		372	0 153		436	− 0 014	
245	0 041		309	− 0 466		373	0 021		437	− 0 017	
246	0 053		310	− 0 528		374	− 0 104		438	− 0 031	
247	0 020		311	− 0 520		375	− 0 160	15,0	439	− 0 037	
248	0 016		312	− 0 432		376	− 0 142		440	− 0 068	

PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s
441	− 0 113		506	0 184		571	0 285		636	− 0 178	
442	− 0 167		507	0 139		572	0 295		637	− 0 188	
443	− 0 203		508	0 062		573	0 261		638	− 0 198	
444	− 0 191		509	0 027		574	0 201		639	− 0 194	
445	− 0 135		510	0 030		575	0 145	23,0	640	− 0 187	
446	− 0 047		511	0 067		576	0 142		641	− 0 170	
447	0 028		512	0 146		577	0 163		642	− 0 161	
448	0 032		513	0 247		578	0 222		643	− 0 154	
449	− 0 031		514	0 314		579	0 284		644	− 0 140	
450	− 0 108	18,0	515	0 330		580	0 334		645	− 0 115	
451	− 0 157		516	0 289		581	0 342		646	− 0 055	
452	− 0 155		517	0 224		582	0 301		647	0 001	
453	− 0 081		518	0 179		583	0 240		648	0 049	
454	− 0 012		519	0 184		584	0 205		649	0 085	
455	0 053		520	0 216		585	0 216		650	0 094	26,0
456	0 085		521	0 229		586	0 257		651	0 071	
457	0 054		522	0 210		587	0 326		652	0 039	
458	0 002		523	0 130		588	0 363		653	− 0 001	
459	− 0 026		524	0 062		589	0 380		654	− 0 027	
460	− 0 034		525	0 006	21,0	590	0 358		655	− 0 025	
461	− 0 014		526	− 0 004		591	0 303		656	0 000	
462	0 031		527	0 004		592	0 273		657	0 028	
463	0 061		528	0 018		593	0 341		658	0 045	
464	0 098		529	0 031		594	0 249		659	0 019	
465	0 123		530	0 020		595	0 252		660	− 0 032	
466	0 103		531	0 014		596	0 245		661	− 0 101	
467	0 078		532	− 0 011		597	0 244		662	− 0 162	
468	0 046		533	− 0 022		598	0 225		663	− 0 198	
469	0 042		534	− 0 029		599	0 212		664	− 0 193	
470	0 044		535	− 0 042		600	0 180	24,0	665	− 0 149	
471	0 072		536	− 0 066		601	0 160		666	− 0 096	
472	0 109		537	− 0 120		602	0 130		667	− 0 075	
473	0 133		538	− 0 188		603	0 118		668	− 0 086	
474	0 138		539	− 0 241		604	0 104		669	− 0 151	
475	0 125	19,0	540	− 0 252		605	0 081		670	− 0 246	
476	0 095		541	− 0 243		606	0 040		671	− 0 329	
477	0 105		542	− 0 212		607	− 0 004		672	− 0 382	
478	0 129		543	− 0 183		608	− 0 040		673	− 0 392	
479	0 181		544	− 0 170		609	− 0 057		674	− 0 340	
480	0 206		545	− 0 189		610	− 0 049		675	− 0 286	27,0
481	0 200		546	− 0 233		611	− 0 021		676	− 0 249	
482	0 168		547	− 0 286		612	0 011		677	− 0 245	
483	0 140		548	− 0 311		613	0 033		678	− 0 298	
484	0 149		549	− 0 280		614	0 038		679	− 0 348	
485	0 186		550	− 0 215	22,0	615	0 027		680	− 0 366	
486	0 237		551	− 0 128		616	0 019		681	− 0 330	
487	0 242		552	− 0 038		617	0 024		682	− 0 247	
488	0 207		553	− 0 018		618	0 040		683	− 0 175	
489	0 130		554	− 0 024		619	0 069		684	− 0 135	
490	0 055		555	− 0 052		620	0 082		685	− 0 149	
491	0 015		556	− 0 055		621	0 086		686	− 0 165	
492	0 014		557	− 0 033		622	0 068		687	− 0 178	
493	0 036		558	0 013		623	0 056		688	− 0 142	
494	0 054		559	0 061		624	0 036		689	− 0 097	
495	0 056		560	0 079		625	0 006	25,0	690	− 0 067	
496	0 022		561	0 060		626	− 0 015		691	− 0 051	
497	− 0 032		562	0 024		627	− 0 049		692	− 0 071	
498	− 0 076		563	− 0 013		628	− 0 071		693	− 0 101	
499	− 0 108		564	− 0 027		629	− 0 075		694	− 0 110	
500	− 0 099	20,0	565	− 0 018		630	− 0 078		695	− 0 091	
501	− 0 029		566	0 011		631	− 0 074		696	− 0 043	
502	0 051		567	0 064		632	− 0 069		697	0 020	
503	0 138		568	0 111		633	− 0 094		698	0 061	
504	0 199		569	0 171		634	− 0 116		699	0 064	
505	0 213		570	0 238		635	− 0 150		700	0 036	28,0

Dodatok 5

Signály žiadanej hodnoty pre skúšky sedadiel šoféra pre traktory kategórie A triedy II na skúšobnom zariadení (bod 2.5.3.1.1)

PS = bod snímania žiadanej hodnoty

a = amplitúda signálu žiadanej hodnoty v 10^{-4} m

t = čas merania v sekundách.

Hodnoty týchto signálov sú v tabuľke uvedené pre 701 bodov snímania.

Signály môžu byť uložené digitálne; po prechode dolnou priepusťou s prahovým kmitočtom cca 10 Hz a zoslabením 12 dB na oktávu znázorňujú amplitúdu signálu žiadanej hodnoty pre elektrohydraulicky riadené skúšobné zariadenie. Signály žiadanej hodnoty musia sa opakovať bez prerušenia.

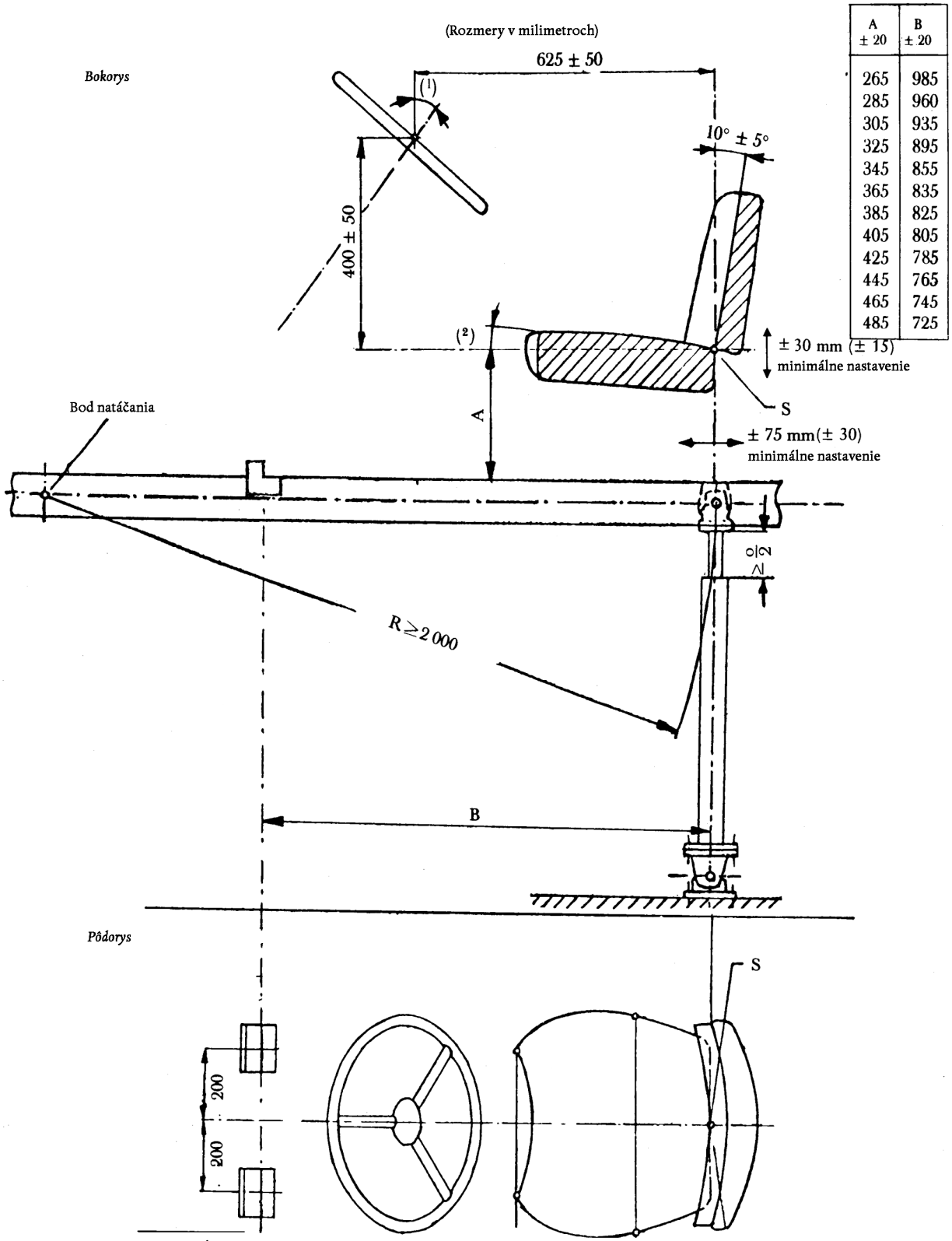
PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s
0	0 000	0									
1	0 156	0,04	47	− 0 364		93	− 0 004		139	− 0 154	
2	0 147	0,08	48	− 0 410		94	− 0 039		140	− 0 164	
3	0 144		49	− 0 407		95	− 0 100		141	− 0 160	
4	0 162		50	− 0 367	2,0	96	− 0 171		142	− 0 128	
5	0 210		51	− 0 289		97	− 0 218		143	− 0 059	
6	0 272		52	− 0 180		98	− 0 226		144	0 015	
7	0 336		53	− 0 081		99	− 0 190		145	0 074	
8	0 382		54	− 0 000		100	− 0 116	4,0	146	0 034	
9	0 404		55	− 0 011		101	− 0 054		147	0 042	
10	0 408		56	− 0 070		102	− 0 001		148	− 0 034	
11	0 376		57	− 0 168		103	− 0 001		149	− 0 101	
12	0 324		58	− 0 256		104	− 0 045		150	− 0 147	6 0
13	0 275		59	− 0 307		105	− 0 126		151	− 0 141	
14	0 226		60	− 0 302		106	− 0 191		152	− 0 091	
15	0 176		61	− 0 249		107	− 0 223		153	− 0 031	
16	0 141		62	− 0 157		108	− 0 206		154	0 017	
17	0 126		63	− 0 056		109	− 0 168		155	0 027	
18	0 144		64	0 013		110	− 0 122		156	− 0 012	
19	0 180		65	0 044		111	− 0 095		157	− 0 058	
20	0 205		66	0 025		112	− 0 101		158	− 0 127	
21	0 198		67	− 0 026		113	− 0 114		159	− 0 151	
22	0 184		68	− 0 077		114	− 0 161		160	− 0 125	
23	0 138		69	− 0 115		115	− 0 212		161	− 0 049	
24	0 102		70	− 0 131		116	− 0 254		162	0 045	
25	0 068	1,0	71	− 0 102		117	− 0 273		163	0 104	
26	0 050		72	− 0 031		118	− 0 258		164	0 122	
27	0 055		73	0 035		119	− 0 211		165	0 104	
28	0 078		74	0 078		120	− 0 169		166	0 046	
29	0 120		75	0 057	3,0	121	− 0 125		167	− 0 018	
30	0 184		76	0 000		122	− 0 115		168	− 0 047	
31	0 209		77	− 0 069		123	− 0 127		169	− 0 036	
32	0 224		78	− 0 124		124	− 0 156		170	0 016	
33	0 206		79	− 0 143		125	− 0 185	5,0	171	0 145	
34	0 157		80	− 0 129		126	− 0 232		172	0 257	
35	0 101		81	− 0 091		127	− 0 256		173	0 330	
36	0 049		82	− 0 045		128	− 0 260		174	0 330	
37	− 0 002		83	− 0 004		129	− 0 260		175	0 258	7,0
38	− 0 038		84	− 0 004		130	− 0 247		176	0 138	
39	− 0 068		85	− 0 016		131	− 0 228		177	0 034	
40	− 0 088		86	− 0 047		132	− 0 204		178	− 0 037	
41	− 0 100		87	− 0 080		133	− 0 192		179	− 0 030	
42	− 0 110		88	− 0 083		134	− 0 179		180	0 026	
43	− 0 151		89	− 0 080		135	− 0 144		181	0 141	
44	− 0 183		90	− 0 060		136	− 0 128		182	0 216	
45	− 0 234		91	− 0 029		137	− 0 117		183	0 243	
46	− 0 303		92	− 0 013		138	− 0 131		184	0 188	

PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s
185	0 079		249	0 220		313	− 0 302		377	0 053	
186	− 0 015		250	0 210	10,0	314	− 0 318		378	0 078	
187	− 0 047		251	0 185		315	− 0 316		379	0 068	
188	− 0 008		252	0 149		316	− 0 293		380	0 033	
189	0 091		253	0 100		317	− 0 238		381	0 004	
190	0 230		254	0 057		318	− 0 154		382	− 0 000	
191	0 340		255	0 035		319	− 0 070		383	− 0 013	
192	0 381		256	0 006		320	− 0 021		384	− 0 003	
193	0 332		257	− 0 000		321	− 0 029		385	0 000	
194	0 225		258	0 010		322	− 0 075		386	− 0 001	
195	0 099		259	0 034		323	− 0 138		387	− 0 010	
196	0 014		260	0 047		324	− 0 189		388	− 0 023	
197	− 0 012		261	0 047		325	− 0 193	13,0	389	− 0 019	
198	0 033		262	0 031		326	− 0 153		390	0 014	
199	0 131		263	0 028		327	− 0 095		391	0 060	
200	0 247	8,0	264	0 036		328	− 0 012		392	0 093	
201	0 335		265	0 072		329	0 033		393	0 117	
202	0 348		266	0 125		330	0 069		394	0 137	
203	0 314		267	0 188		331	0 064		395	0 123	
204	0 239		268	0 216		332	0 000		396	0 098	
205	0 161		269	0 189		333	− 0 074		397	0 075	
206	0 124		270	0 119		334	− 0 147		398	0 055	
207	0 139		271	0 031		335	− 0 164		399	0 062	
208	0 218		272	− 0 026		336	− 0 142		400	0 087	16,0
209	0 328		273	− 0 059		337	− 0 067		401	0 113	
210	0 405		274	− 0 052		338	− 0 001		402	0 126	
211	0 426		275	− 0 009	11,0	339	0 057		403	0 139	
212	0 403		276	0 039		340	0 080		404	0 119	
213	0 314		277	0 081		341	0 040		405	0 080	
214	0 191		278	0 107		342	− 0 010		406	0 023	
215	0 088		279	0 079		343	− 0 096		407	− 0 043	
216	0 025		280	0 023		344	− 0 148		408	− 0 099	
217	0 030		281	− 0 044		345	− 0 164		409	− 0 121	
218	0 087		282	− 0 121		346	− 0 134		410	− 0 090	
219	0 173		283	− 0 168		347	− 0 060		411	− 0 009	
220	0 240		284	− 0 172		348	0 038		412	0 072	
221	0 274		285	− 0 147		349	0 136		413	0 120	
222	0 250		286	− 0 119		350	0 195	14,0	414	0 111	
223	0 182		287	− 0 114		351	0 170		415	0 049	
224	0 077		288	− 0 155		352	0 077		416	− 0 021	
225	− 0 019	9,0	289	− 0 217		353	− 0 067		417	− 0 098	
226	− 0 075		290	− 0 287		354	− 0 212		418	− 0 136	
227	− 0 061		291	− 0 243		355	− 0 321		419	− 0 117	
228	− 0 033		292	− 0 341		356	− 0 356		420	− 0 072	
229	0 011		293	− 0 289		357	− 0 339		421	− 0 020	
230	0 042		294	− 0 217		358	− 0 277		422	0 038	
231	0 025		295	− 0 157		359	− 0 189		423	0 061	
232	− 0 021		296	− 0 150		360	− 0 119		424	0 026	
233	− 0 078		297	− 0 193		361	− 0 100		425	− 0 016	17,0
234	− 0 142		298	− 0 248		362	− 0 124		426	− 0 090	
235	− 0 197		299	− 0 319		363	− 0 170	14,0	427	− 0 151	
236	− 0 225		300	− 0 371	12,0	364	− 0 193		428	− 0 171	
237	− 0 217		301	− 0 378		365	− 0 173		429	− 0 150	
238	− 0 196		302	− 0 354		366	− 0 105		430	− 0 080	
239	− 0 133		303	− 0 309		367	− 0 000		431	− 0 001	
240	− 0 038		304	− 0 264		368	0 075		432	0 064	
241	0 052		305	− 0 241		369	0 092		433	0 113	
242	0 128		306	− 0 236		370	0 074		434	0 109	
243	0 168		307	− 0 264		371	0 011		435	0 089	
244	0 164		308	− 0 262		372	− 0 049		436	0 016	
245	0 169		309	− 0 282		373	− 0 082		437	− 0 040	
246	0 170		310	− 0 275		374	− 0 076		438	− 0 098	
247	0 188		311	− 0 278		375	− 0 039	15,0	439	− 0 142	
248	0 210		312	− 0 285		376	0 010		440	− 0 147	

PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s	PS č.	a 10^{-4} m	t s
441	− 0 112		506	− 0 027		571	0 089		636	− 0 163	
442	− 0 028		507	− 0 103		572	− 0 004		637	− 0 182	
443	0 058		508	− 0 096		573	− 0 075		638	− 0 177	
444	0 118		509	− 0 026		574	− 0 099		639	− 0 184	
445	0 124		510	0 062		575	− 0 054	23,0	640	− 0 201	
446	0 080		511	0 198		576	0 024		641	− 0 199	
447	0 006		512	0 275		577	0 126		642	− 0 187	
448	− 0 052		513	0 293		578	0 203		643	− 0 145	
449	− 0 068		514	0 244		579	0 223		644	− 0 092	
450	− 0 050	18,0	515	0 149		580	0 200		645	− 0 040	
451	− 0 000		516	0 056		581	0 113		646	0 017	
452	0 063		517	0 005		582	0 026		647	0 044	
453	0 129		518	− 0 001		583	− 0 008		648	0 061	
454	0 155		519	0 023		584	− 0 003		649	0 029	
455	0 156		520	0 035		585	0 057		650	− 0 018	26,0
456	0 111		521	0 063		586	0 149		651	− 0 078	
457	0 069		522	0 034		587	0 236		652	− 0 129	
458	0 049		523	− 0 009		588	0 290		653	− 0 135	
459	0 036		524	− 0 074		589	0 299		654	− 0 110	
460	0 056		525	− 0 154	21,0	590	0 244		655	− 0 039	
461	0 100		526	− 0 203		591	0 192		656	0 008	
462	0 143		527	− 0 204		592	0 145		657	0 019	
463	0 178		528	− 0 167		593	0 095		658	− 0 033	
464	0 193		529	− 0 119		594	0 090		659	− 0 102	
465	0 178		530	− 0 077		595	0 111		660	− 0 194	
466	0 136		531	− 0 068		596	0 151		661	− 0 264	
467	0 087		532	− 0 094		597	0 186		662	− 0 292	
468	0 050		533	− 0 168		598	0 185		663	− 0 261	
469	0 041		534	− 0 254		599	0 165		664	− 0 210	
470	0 067		535	− 0 337		600	0 120	24,0	665	− 0 147	
471	0 117		536	− 0 383		601	0 057		666	− 0 092	
472	0 165		537	− 0 400		602	0 008		667	− 0 089	
473	0 188		538	− 0 391		603	− 0 022		668	− 0 138	
474	0 178		539	− 0 365		604	− 0 044		669	− 0 248	
475	0 171	19,0	540	− 0 346		605	− 0 062		670	− 0 360	
476	0 154		541	− 0 342		606	− 0 070		671	− 0 455	
477	0 141		542	− 0 372		607	− 0 061		672	− 0 497	
478	0 137		543	− 0 398		608	− 0 057		673	− 0 473	
479	0 146		544	− 0 431		609	− 0 044		674	− 0 393	
480	0 177		545	− 0 464		610	− 0 040		675	− 0 294	27,0
481	0 231		546	− 0 459		611	− 0 037		676	− 0 230	
482	0 282		547	− 0 425		612	− 0 028		677	− 0 214	
483	0 314		548	− 0 354		613	− 0 017		678	− 0 241	
484	0 287		549	− 0 259		614	− 0 006		679	− 0 294	
485	0 222		550	− 0 187	22,0	615	0 011		680	− 0 343	
486	0 138		551	− 0 174		616	0 032		681	− 0 375	
487	0 050		552	− 0 182		617	0 045		682	− 0 379	
488	− 0 003		553	− 0 211		618	0 050		683	− 0 349	
489	0 001		554	− 0 241		619	0 039		684	− 0 276	
490	0 041		555	− 0 228		620	0 036		685	− 0 202	
491	0 095		556	− 0 192		621	0 027		686	− 0 136	
492	0 124		557	− 0 131		622	0 025		687	− 0 099	
493	0 112		558	− 0 066		623	0 006		688	− 0 101	
494	0 060		559	− 0 050		624	0 000		689	− 0 139	
495	− 0 022		560	− 0 065		625	− 0 012	25,0	690	− 0 196	
496	− 0 112		561	− 0 117		626	− 0 040		691	− 0 246	
497	− 0 161		562	− 0 164		627	− 0 047		692	− 0 256	
498	− 0 153		563	− 0 191		628	− 0 058		693	− 0 234	
499	− 0 087		564	− 0 165		629	− 0 070		694	− 0 156	
500	0 030	20,0	565	− 0 109		630	− 0 076		695	− 0 078	
501	0 127		566	− 0 025		631	− 0 098		696	0 015	
502	0 197		567	0 081		632	− 0 103		697	0 083	
503	0 203		568	0 163		633	− 0 127		698	0 118	
504	0 147		569	0 191		634	− 0 158		699	0 080	
505	0 060		570	0 164		635	− 0 158		700	0 000	28,0

Dodatok 6

Skúšobné zariadenie (bod 2.5.3.1)

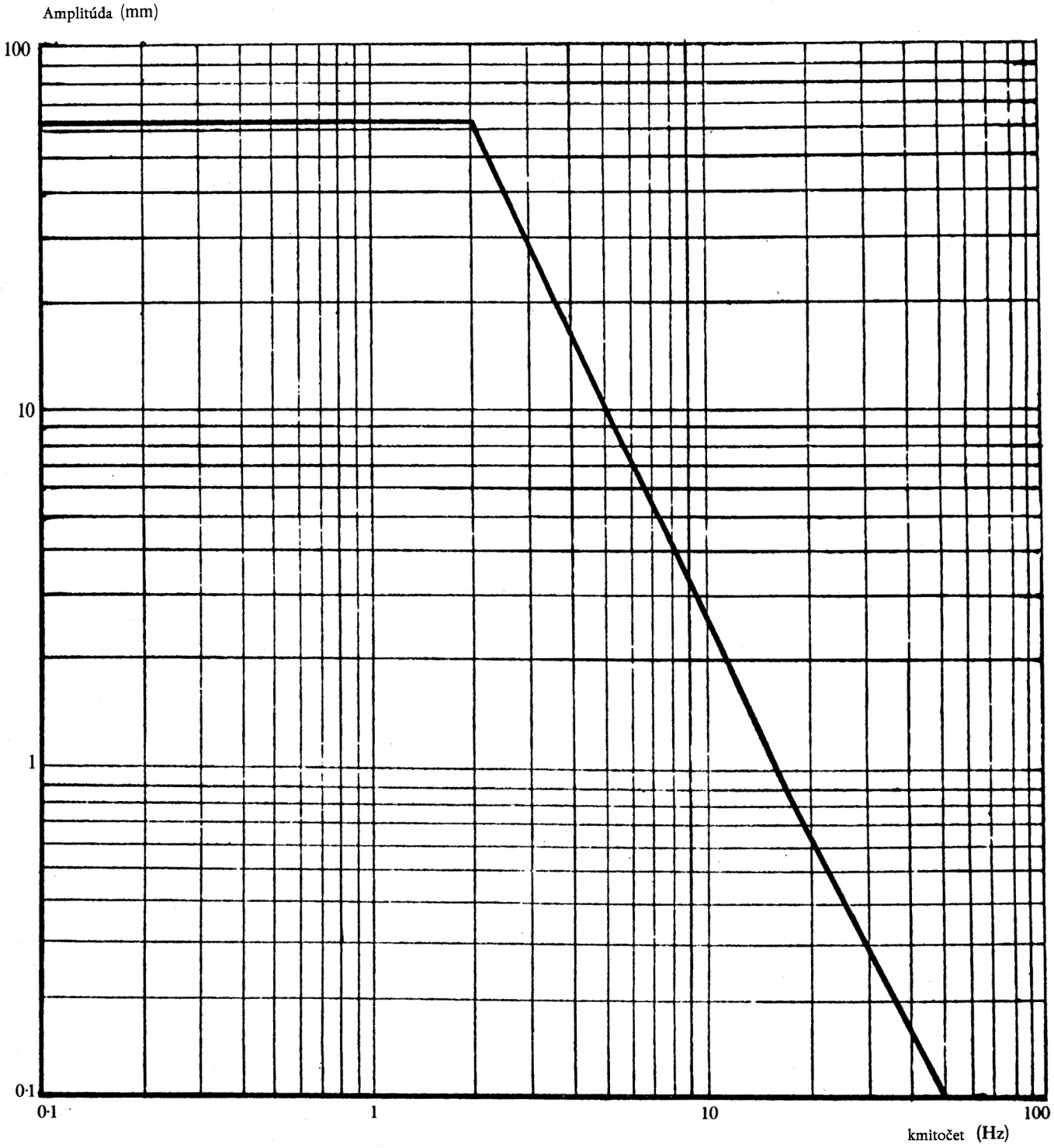


A ± 20	B ± 20
265	985
285	960
305	935
325	895
345	855
365	835
385	825
405	805
425	785
445	765
465	745
485	725

(1) Uhol stĺpca nastavenia k zvislici od polohy sedadla a od priemeru volantu.
(2) Sklon plochy zaťaženého sedadla smerom dozadu meraný so zaťažovacím zariadením podľa dodatku 1 k prílohe II musí byť 3° až 12° vzhľadom na vodorovnú rovinu. Voľba uhla sklonu v tejto triede závisí od polohy pri sedení.

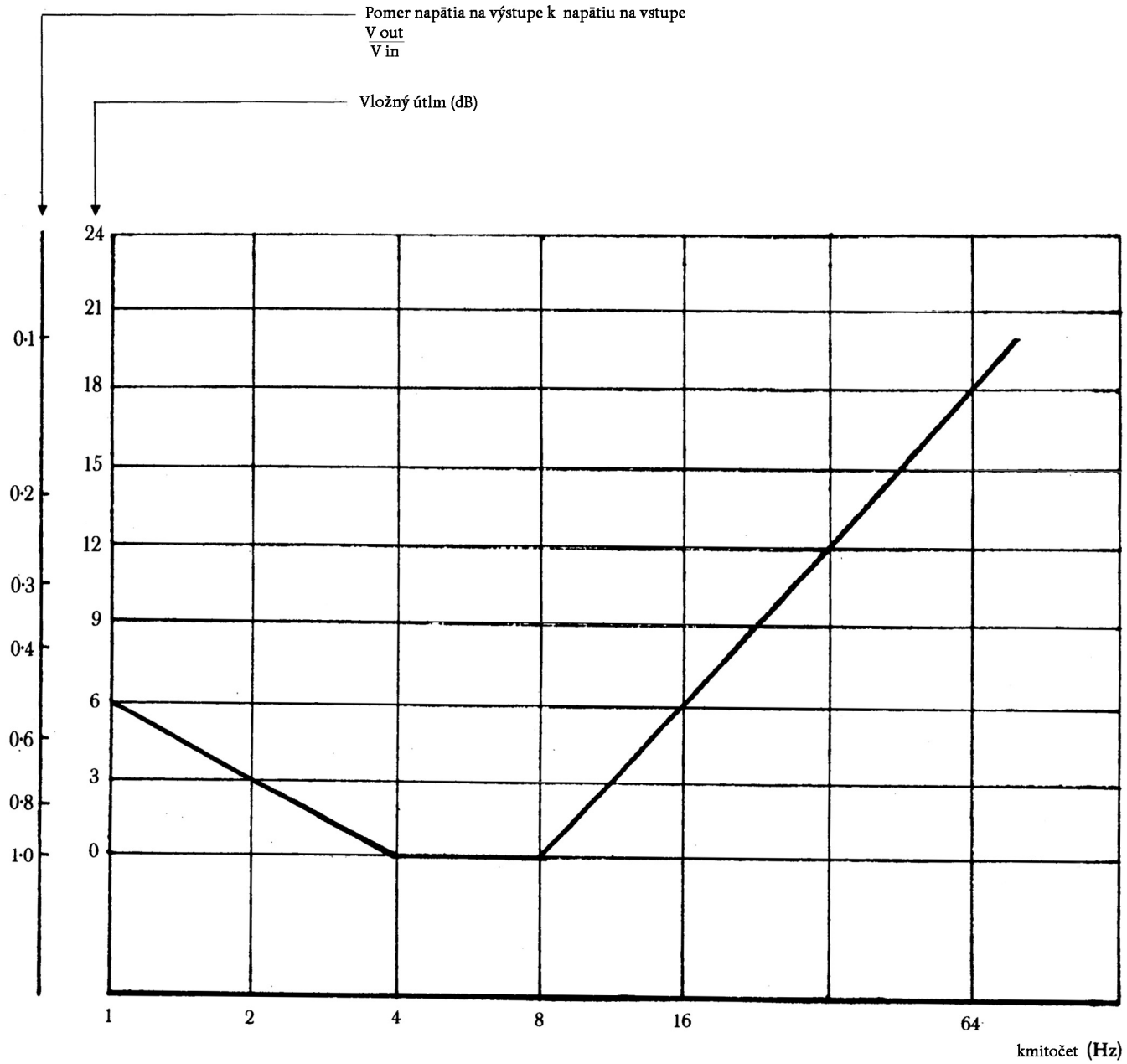
Dodatok 7

Amplitúda pohybu zariadenia na skúšku kmitania (bod 2.5.3.1)



Dodatok 8

Charakteristika filtru prístroja na meranie kmitania (bod 2.5.3.3.5)



Dodatok 9

Spektrálna výkonová hustota zrýchlenia zvislého kmitania v upevnení sedadla referenčného traktora triedy I (bod 2.5.5)

Spektrálna výkonová hustota zrýchlenia zvislého kmitania v upevnení sedadla referenčného traktora triedy I môže byť približne vyjadrená vzťahom:

$$\Phi = \Phi_{max} \exp - \frac{(f - f_m)^2}{2b^2}$$

kde konštanty majú tieto hodnoty:

Φ_{max} = 6,0 $(m/s^2)^2/Hz$

f_m = 3,25 Hz

b = 0,33 Hz

Dovolená odchýlka je:

Φ_{max} = ± 10 %

f_m = ± 5 %

Dovolená odchýlka pre hodnotu *b* je určená skutočnosťou, že vážené zrýchlenie kmitania v upevnení sedadla musí byť v súlade s bodem 2.5.5.2 v rámci týchto medzí:

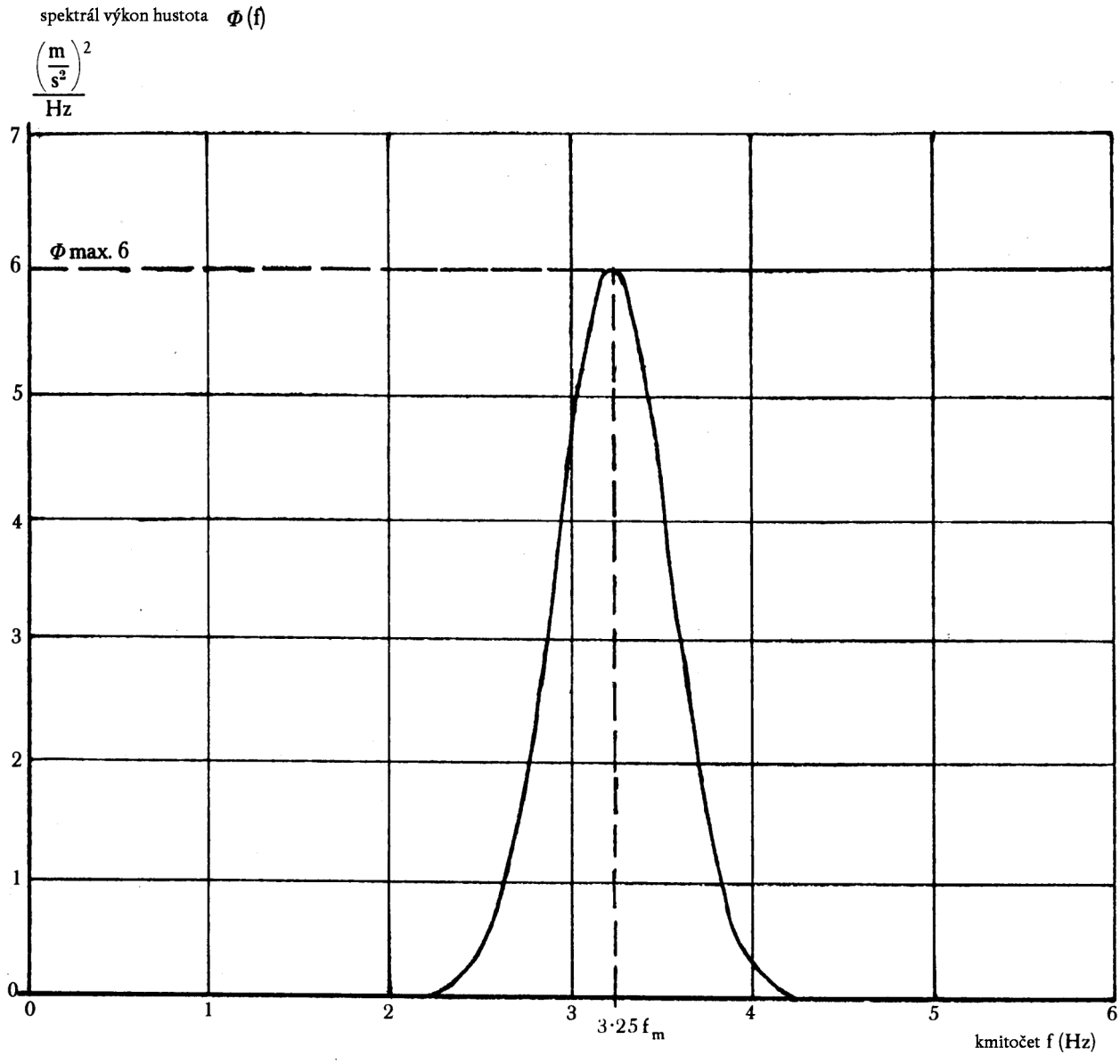
a_w = 1,9 m/s^2 až 2,2 m/s^2

Spektrálna výkonová hustota Φ (f)

Približná funkcia spektrálnej výkonovej hustoty zrýchlenia zvislého kmitania v upevnení sedadla referenčného traktoru triedy I

Spektrálna výkonová hustota Φ (f)

$$\frac{\left(\frac{m}{s^2}\right)^2}{Hz}$$



Dodatok 10

Spektrálna výkonová hustota zrýchlenia zvislého kmitania v upevnení sedadla referenčného traktora triedy II (bod 2.5.5)

Spektrálna výkonová hustota zrýchlenia zvislého kmitania v upevnení sedadla referenčného traktora triedy II môže byť približne vyjadrená vzťahom:

$$\Phi = \Phi_{max} \exp - \frac{(f - f_m)^2}{2b^2}$$

kde konštanty majú tieto hodnoty:

Φ_{max} = 5,5(m/s²)²/Hz

f_m = 2,65 Hz

b = 0,3 Hz

Dovolená odchýlka je:

Φ_{max} = ± 10 %

f_m = ± 5 %

Dovolená odchýlka pre hodnotu *b* je určená skutočnosťou, že vážené zrýchlenie kmitania v upevnení sedadla musí byť v súlade s bodom 2.5.5.2 v rámci týchto medzí:

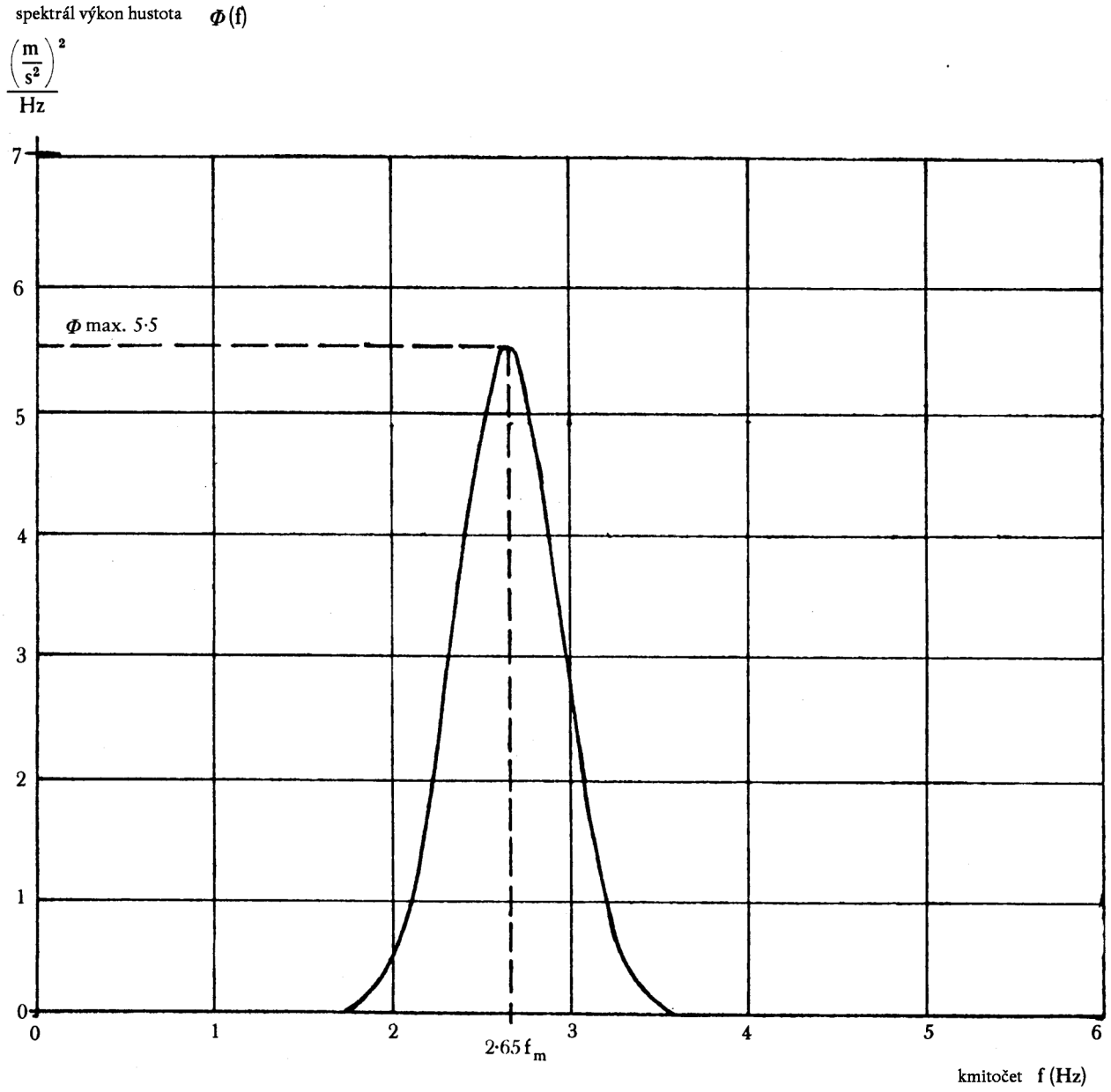
a_w = 1,6 m/s² až 1,8 m/s²

Spektrálna výkonová hustota Φ (f)

Približná funkcia spektrálnej výkonovej hustoty zrýchlenia zvislého kmitania v upevnení sedadla referenčného traktora triedy II

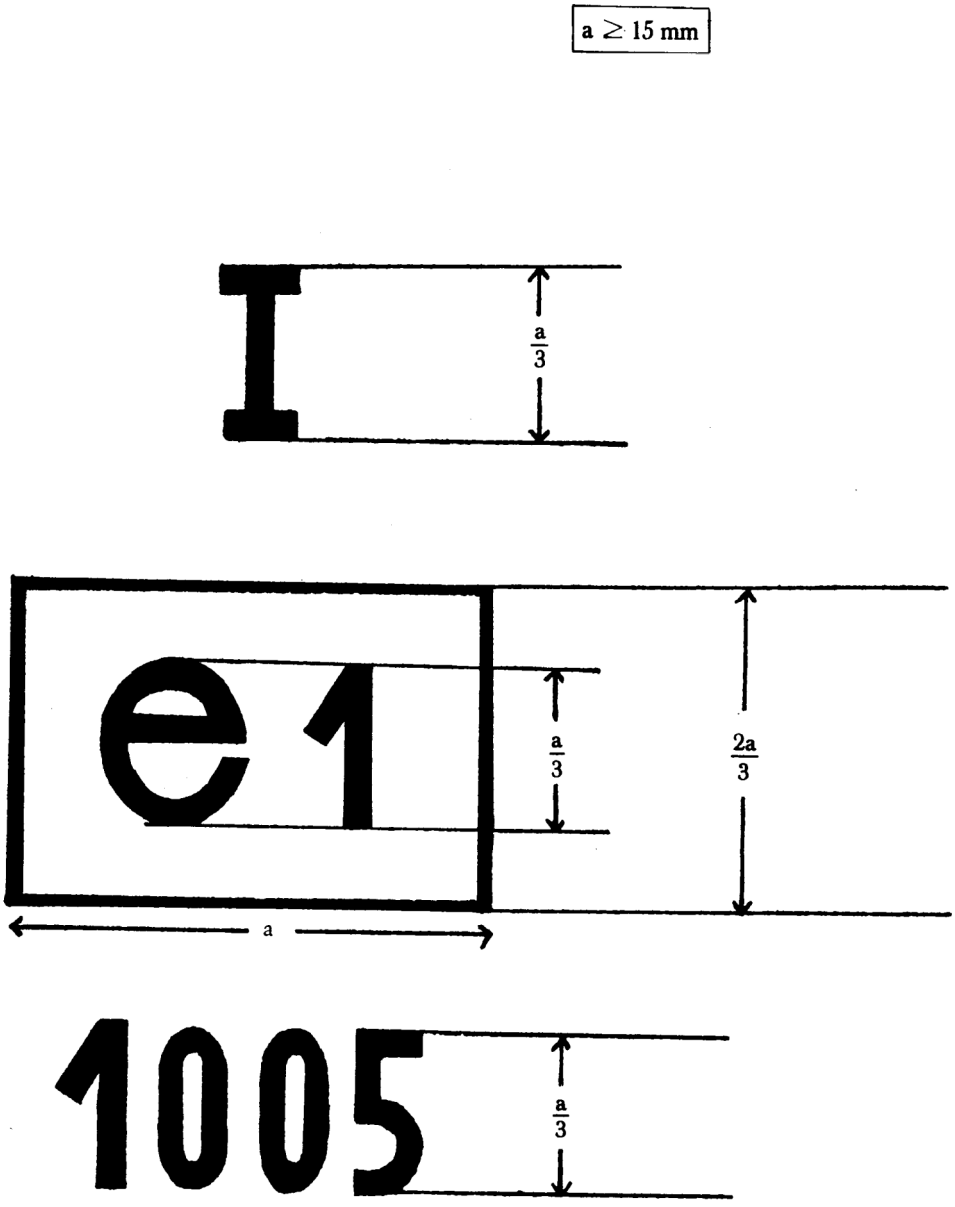
Spektrálna výkonová hustotaΦ (f)

$$\frac{\left(\frac{m}{s^2}\right)^2}{Hz}$$



Dodatok 11

Príklad značky typového schválenia konštrukčnej časti EHS (bod 3.5)



Sedadlo s vyššie uvedenou značkou typového schválenia EHS je sedadlo určené pre traktor kategórie A triedy I a bolo preň udelené typové schválenie konštrukčnej časti EHS v Nemecku (e1) pod číslom 1005.

PRÍLOHA III

VZOR CERTIFIKÁT TYPOVÉHO SCHVÁLENIA KONSTRUKČNEJ ČASTI EHS

názov správneho orgánu

Oznámenie týkajúce sa udelenia, odmietnutia, odobrania alebo rozšírenia typového schválenia konštrukčnej časti EHS pre typ sedadla šoféra kolesového poľnohospodárskeho alebo lesného traktora

Typové schválenie konštrukčnej časti EHS č. .....

1. Obchodný názov alebo značka sedadla .....
.....
2. Názov a adresa výrobcu sedadla .....
.....
3. Názov a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu sedadla .....
.....
4. Značka, typ a obchodný názov traktora, pre ktorý je sedadlo určené [1].....
.....
5. Dátum predloženia sedadla na typové schválenie konštrukčnej časti EHS .....
6. Technická skúšobňa .....
.....
7. Dátum a číslo protokolu technickej skúšobne .....
8. Dátum udelenia/odmietnutia/odobrania typového schválenia konštrukčnej časti EHS [2].....
.....
9. Miesto .....
10. Dátum .....
11. K certifikátu je priložený dokument opisujúci sedadlo, rozsah nastavenia, celkovú hmotnosť, charakteristiku systému odpruženia, typ a hrúbku čalúnenia sedadla a inštrukcie pre montáž. K tomuto dokumentu sú priložené výkresy sedadla formátu A4 (210 × 297 mm) v pohľade zboku a spredu.
12. Poznámky .....
.....
13. Podpis .....

---

[1] V prípade sedadla určeného pre traktor triedy I nebo II uveďte triedu (triedy) traktora (traktorov), pre ktorý (ktoré) je sedadlo určené.
[2] Nehodiace sa škrtnite.

PRÍLOHA IV

POŽIADAVKY NA MONTÁŽ SEDADLA ŠOFÉRA PRE TYPOVÉ SCHVÁLENIE TRAKTORA EHS

1. Každé sedadlo šoféra musí byť označené značkou typového schválenia konštrukčnej časti EHS a spĺňať tieto požiadavky na montáž:

1.1 sedadlo šoféra musí byť namontované tak, aby:

1.1.1 šofér mal zabezpečenú pohodlnú polohu pre riadenie a ovládanie traktora;

1.1.2 sedadlo bolo ľahko prístupné;

1.1.3 šofér v normálnej polohe pri riadení traktora mohol ľahko dosiahnuť na rôzne ovládače traktora, ktorých používanie počas prevádzky možno predpokladať;

1.1.4 žiadna zo súčastí sedadla alebo traktora nemohla šoférovi spôsobiť rezné rany alebo pomliaždeniny;

1.1.5 u sedadla nastaviteľného len pozdĺžne a výškovo sa jeho rovina súmernosti zhodovala alebo bola rovnobežná so strednou pozdĺžnou rovinou traktora;

1.1.6 u sedadla schopného otáčania okolo zvislej osi bola možnosť jeho zabezpečenia vo všetkých polohách alebo v určitých polohách a bezpodmienečne v polohe uvedenej v bode 1.1.5.

2. Držiteľ typového schválenia EHS traktora môže požiadať o jeho rozšírenie na iné typy sedadla. Príslušné orgány toto rozšírenie povolia, ak budú splnené tieto podmienky:

2.1 nový typ sedadla už získal typové schválenie konštrukčnej časti EHS;

2.2 nový typ sedadla bol skonštruovaný pre montáž na typ traktora, pre ktorý bolo požiadané o rozšírenie typového schválenia EHS;

2.3 sedadlo nového typu sa namontuje takým spôsobom, aby boli splnené požiadavky na montáž uvedené v tejto prílohe;

3. Sedadlá určené pre traktory s minimálnym rozchodom kolies zadnej nápravy 1 150 mm môžu mať tieto minimálne rozmery týkajúce sa hĺbky a šírky sedacej časti:

— hĺbka sedacej časti: 300 mm,

— šírka sedacej časti: 400 mm.

Toto ustanovenie platí len vtedy, ak z dôvodov týkajúcich sa konštrukcie traktora sa nemohli dodržať predpísané hodnoty pre hĺbku a šírku sedacej časti, t. j. (400 ± 50) mm a najmenej 450 mm.

4. Pri každom udelení nebo odmietnutí typového schválenia alebo rozšírenia typového schválenia musí byť k certifikátu typového schválenia EHS traktora priložený dokument zodpovedajúci vzoru uvedenému v prílohe V.

PRÍLOHA V

PRÍLOHA K CERTIFIKÁTU TYPOVÉHO SCHVÁLENIA EHS TRAKTORA Z HĽADISKA SEDADLA ŠOFÉRA

(Čl. 4 ods. 2 a 10 smernice Rady 74/150/EHS zo dňa 4. marca 1974 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa schvaľovania typu kolesových poľnohospodárskych a lesných traktorov)

názov správneho orgánu

Typové schválenie EHS č .....

..... rozšírenie ([1])

1. Obchodný názov alebo značka traktora .....

.....

2. Typ traktora .....

3. Názov a adresa výrobcu traktora .....

.....

4. Meno a adresa splnomocneného zástupcu výrobcu traktora (ak prichádza do úvahy) .....

.....

5. Obchodný názov alebo značka sedadla šoféra a číslo typového schválenia konštrukčnej časti .....

.....

6. Rozšírenie typového schválenia EHS traktora na tieto typy sedadla .....

.....

7. Traktor odovzdaný na typové schválenie EHS dňa .....

8. Technická skúšobňa zodpovedná za kontrolu zhody na účely typového schválenia EHS .....

.....

9. Dátum protokolu technickej skúšobne .....

10. Číslo protokolu technickej skúšobne .....

11. Typové schválenie EHS z hľadiska sedadla šoféra bolo udelené/odmietnuté ([2])

12. Rozšírenie typového schválenia EHS týkajúce sa sedadla šoféra bolo udelené/odmietnuté[7]

13. Miesto .....

14. Dátum .....

15. Podpis .....

([1]) V prípade potreby uveďte, či ide o prvé, druhé atď. rozšírenie pôvodného EHS schválenia typu.
([2]) Nehodiace sa škrtnite.